



Istruzioni per l'uso







Cara cliente BERNINA, caro cliente BERNINA,

Congratulazioni! Con l'acquisto di una BERNINA ha fatto un'ottima scelta che La renderà felice per molti anni. La soddisfazione dei nostri clienti è da oltre 100 anni la cosa più importante per la nostra azienda familiare. Personalmente ci tengo molto ad offrire precisione svizzera di altissima qualità, unita ad una tecnologia del ricamo orientata verso il futuro ed un buon servizio dopo vendita.

La serie 5 BERNINA è composta di vari modelli estremamente innovativi. Durante la loro costruzione sono poste in primo piano non solo le più alte esigenze tecnologiche e la facilità d'uso, ma ache il design del prodotto. Perché vendiamo i nostri prodotti a persone creative come Lei, che apprezzano non solo la qualità elevata, ma anche la forma ed il design.

Provi il piacere del ricamo creativo con la Sua nuova BERNINA 500 e si informi sui tanti meravigliosi accessori speciali sul sito www.bernina.com. Sul nostro sito www.bernina.com può trovare molte ispirazioni e motivi da ricamo da scaricare gratuitamente.

Richieda anche le infomazioni su assistenza e eventi interessanti presso il Suo rivenditore BERNINA.

Le auguro tanta felicità e molte ore creative con la Sua nuova BERNINA.

H.P. Jumili

H.P. Ueltschi Proprietario BERNINA International AG CH-8266 Steckborn

Sommario

	PRESCRIZIONI DI SICUREZZA	7
	Importanti informazioni	9
1	My BERNINA	11
1.1	Introduzione	11
1.2	Benvenuti nel mondo BERNINA	11
1.3	Panoramica della macchina	13
	Vista frontale - Manopole e pulsanti	13
	Vista frontale	14
	Vista laterale	15
	Vista posteriore	16
4 4		17
1.4	Accessori standard in dotazione	17
	Litilizzo cavo di rete (solo LISA/Canada)	17
	Pedale (solo USA/Canada) (accessorio opzionale)	18
	Armadietto accessori	19
	Panoramica Accessori modulo per ricamo	19
1.5	Panoramica interfaccia utente	20
	Panoramica Funzioni/Indicazioni	20
	Panoramica Impostazioni del sistema	21
	Panoramica menu selezione Ricamo	21
		21
1.6	Ago, Filo e Stoffa	22
	Fanoramica agni	22
	Rapporto ago/filo	23
	Filo superiore	24
	Filo inferiore	24
1.7	Informazioni per il ricamo	25
	Scelta del formato del file di ricamo	25
	Prova di ricamo	25
	Dimensione del motivo di ricamo	25
	Punti stabilizzanti	25 26
	Punto satin	26
	Punto step	26
	Punti di connessione	27
2	Preparazione al ricamo	28
2.1	Armadietto accessori	28
	Rimuovere l'armadietto accessori dalla macchina e	20
	rimontario	28 22
	איזיניוומוב או מכנבאטוו	20

	Collegare e accendere la macchina Collegare il pedale (accessorio opzionale)	29 29
	Collegare la macchina	29
	Accendere la macchina	29
	Accendere la luce	30
2.3	Pedale (accessorio opzionale)	30
	Regolare la velocità con il pedale Alzare/abbassare l'ago	30 31
2.4	Perno portafilo	31
	Perno portafilo a scomparsa	31
	Perno portafilo orizzontale	32
2.5	Braccio libero	32
2.6	Piedino per ricamo	33
	Montare il piedino per ricamo	33
	Selezionare il piedino per ricamo sull'interfaccia utente	33
2.7	Ago e placca ago	34
	Montare l'ago per ricamo	34
	Selezionare l'ago per ricamo sull'interfaccia utente	34
	Selezionare il tipo e lo spessore dell'ago	35
	Impostare la posizione dell'ago alta/bassa	35
		22
	Selezionare la placca sull'interfaccia utente	36
2.8	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura	36 36
2.8	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore	36 36 36
2.8	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore	36 36 36 39
2.8	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore	36 36 36 39 40
2.8	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore	36 36 39 40 42
2.8	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore Indicazione della quantità del filo inferiore	36 36 39 40 42 42
2.8	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore Indicazione della quantità del filo inferiore Collegare il modulo per ricamo	36 36 39 40 42 42 43
2.8 2.9 2.10	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore Indicazione della quantità del filo inferiore Collegare il modulo per ricamo Rimuovere il modulo per ricamo	36 36 39 40 42 42 43 43
 2.8 2.9 2.10 2.11 	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore Indicazione della quantità del filo inferiore Collegare il modulo per ricamo Rimuovere il modulo per ricamo Selezionare il ricamo	 36 36 39 40 42 42 43 43
 2.8 2.9 2.10 2.11 2.12 	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore Indicazione della quantità del filo inferiore Collegare il modulo per ricamo Rimuovere il modulo per ricamo Selezionare il ricamo Telaio	 36 36 39 40 42 42 43 43 43 44
 2.8 2.9 2.10 2.11 2.12 	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore Indicazione della quantità del filo inferiore Collegare il modulo per ricamo Rimuovere il modulo per ricamo Selezionare il ricamo Telaio Panoramica Selezione del telaio	36 36 39 40 42 42 43 43 43 43 44
 2.8 2.9 2.10 2.11 2.12 	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore Indicazione della quantità del filo inferiore Collegare il modulo per ricamo Rimuovere il modulo per ricamo Selezionare il ricamo Telaio Panoramica Selezione del telaio Selezionare il telaio	 36 36 39 40 42 42 43 43 44 44 44
 2.8 2.9 2.10 2.11 2.12 	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore Indicazione della quantità del filo inferiore Collegare il modulo per ricamo Rimuovere il modulo per ricamo Selezionare il ricamo Telaio Panoramica Selezione del telaio Stabilizzatore da strappare	 36 36 39 40 42 42 43 43 44 44 44 45
2.8 2.9 2.10 2.11 2.12	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore Indicazione della quantità del filo inferiore Collegare il modulo per ricamo Rimuovere il modulo per ricamo Selezionare il ricamo Telaio Panoramica Selezione del telaio Selezionare il telaio Stabilizzatore da strappare Stabilizzatore da tagliare	 36 36 39 40 42 42 43 43 43 44 44 44 45 45
2.8 2.9 2.10 2.11 2.12	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore Indicazione della quantità del filo inferiore Collegare il modulo per ricamo Rimuovere il modulo per ricamo Selezionare il ricamo Telaio Panoramica Selezione del telaio Stabilizzatore da strappare Stabilizzatore da tagliare Utilizzare dello spray adesivo Sprav inamidante	 36 36 39 40 42 42 43 43 43 44 44 44 45 45 45
2.8 2.9 2.10 2.11 2.12	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore Indicazione della quantità del filo inferiore Collegare il modulo per ricamo Rimuovere il modulo per ricamo Selezionare il ricamo Telaio Panoramica Selezione del telaio Selezionare il telaio Stabilizzatore da strappare Stabilizzatore da tagliare Utilizzare dello spray adesivo Stabilizzatore termoadesivo	 36 36 39 40 42 42 43 43 43 44 44 44 45 45 45 45
2.8 2.9 2.10 2.11 2.12	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore Indicazione della quantità del filo inferiore Collegare il modulo per ricamo Rimuovere il modulo per ricamo Selezionare il ricamo Telaio Panoramica Selezione del telaio Stabilizzatore da strappare Stabilizzatore da tagliare Utilizzare dello spray adesivo Stabilizzatore termoadesivo Stabilizzatore autoadesivo	 36 36 39 40 42 42 43 43 43 44 44 44 45 45 45 45 45 45 45
2.8 2.9 2.10 2.11 2.12	Selezionare la placca sull'interfaccia utente Infilatura Infilare il filo superiore Avvolgere la spolina del filo inferiore Infilare il filo inferiore Estrarre il filo inferiore Indicazione della quantità del filo inferiore Collegare il modulo per ricamo Collegare il modulo per ricamo Selezionare il ricamo Telaio Panoramica Selezione del telaio Selezionare il telaio Stabilizzatore da strappare Stabilizzatore da tagliare Utilizzare dello spray adesivo Stabilizzatore autoadesivo Stabilizzatore autoadesivo Stabilizzatore idrosolubile	 36 36 39 40 42 42 43 43 43 44 44 44 45

	Montare II telaio	47
	Panoramica delle funzioni di ricamo	47
	Centrare il telaio/ago	48
	Spostare il telaio indietro	48
	Spostare il braccio di ricamo a sinistra	48
	Reticolato attivo/disattivato	48
	Selezionare il centro del ricamo	49
	Posizionamento virtuale del telaio	49
3	Programma Setup	50
3.1	Impostazioni del ricamo	50
	Regolare la tensione del filo superiore	50
	Impostare la velocità massima di cucito	50
	All'apertura definire la posizione del ricamo	50
	Calibrazione del telaio	51
	Spessore della stoffa	52
	Attivare/disattivare la funzione Rimozione del filo	52
	Impostare i punti di fermatura	52
	Impostare il taglio automatico del filo	53
	Cambiare l'unità di misurazione	54
3.2	Selezionare le impostazioni personali	55
3.3	Funzioni di controllo	56
	Impostare il sensore del filo superiore	56
	Impostare il sensore del filo inferiore	56
3.4	Segnali acustici	56
3.4 3.5	Segnali acustici Impostazioni della macchina	56 57
3.4 3.5	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua	56 57 57
3.4 3.5	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display	56 57 57 57
3.4 3.5	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce	56 57 57 57 58
3.4 3.5	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware	56 57 57 57 58 58
3.4 3.5	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware Controllare il numero totale dei punti cuciti	56 57 57 58 58 58 59
3.4 3.5	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware Controllare il numero totale dei punti cuciti Inserire i dati del rivenditore	56 57 57 58 58 59 59
3.4 3.5	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware Controllare il numero totale dei punti cuciti Inserire i dati del rivenditore Salvare i dati assistenza Bioristinare la impostazioni base	56 57 57 58 58 59 59 60
3.4 3.5	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware Controllare il numero totale dei punti cuciti Inserire i dati del rivenditore Salvare i dati assistenza Ripristinare le impostazioni base Cancollaro dati parsonali	56 57 57 58 58 59 59 60 60
3.4	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware Controllare il numero totale dei punti cuciti Inserire i dati del rivenditore Salvare i dati assistenza Ripristinare le impostazioni base Cancellare dati personali Cancellare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB	56 57 57 58 58 59 59 60 60 61
3.4	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware Controllare il numero totale dei punti cuciti Inserire i dati del rivenditore Salvare i dati assistenza Ripristinare le impostazioni base Cancellare dati personali Cancellare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB BERNINA	56 57 57 58 59 60 60 61 61
3.4	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware Controllare il numero totale dei punti cuciti Inserire i dati del rivenditore Salvare i dati del rivenditore Salvare i dati assistenza Ripristinare le impostazioni base Cancellare dati personali Cancellare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB BERNINA Aggiornare il firmware della macchina	56 57 57 58 59 60 60 61 61 61
3.4	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware Controllare il numero totale dei punti cuciti Inserire i dati del rivenditore Salvare i dati assistenza Ripristinare le impostazioni base Cancellare dati personali Cancellare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB BERNINA Aggiornare il firmware della macchina Ripristinare dati salvati Pulire il prendifilo	56 57 57 58 59 60 60 61 61 61 61 62
3.4	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware Controllare il numero totale dei punti cuciti Inserire i dati del rivenditore Salvare i dati assistenza Ripristinare le impostazioni base Cancellare dati personali Cancellare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB BERNINA Aggiornare il firmware della macchina Ripristinare dati salvati Pulire il prendifilo	56 57 57 58 59 59 60 60 61 61 61 61 62 63
3.4	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware Controllare il numero totale dei punti cuciti Inserire i dati del rivenditore Salvare i dati assistenza Ripristinare le impostazioni base Cancellare dati personali Cancellare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB BERNINA Aggiornare il firmware della macchina Ripristinare dati salvati Pulire il prendifilo Lubrificazione	56 57 57 58 59 60 60 61 61 61 61 62 63 63 63
3.4 3.5	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware Controllare il numero totale dei punti cuciti Inserire i dati del rivenditore Salvare i dati assistenza Ripristinare le impostazioni base Cancellare dati personali Cancellare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB BERNINA Aggiornare il firmware della macchina Ripristinare dati salvati Pulire il prendifilo Lubrificazione Impostazioni del sistema	56 57 57 58 59 60 60 61 61 61 61 62 63 63 63 64 65
3.4 3.5 4 4.1	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware Controllare il numero totale dei punti cuciti Inserire i dati del rivenditore Salvare i dati assistenza Ripristinare le impostazioni base Cancellare dati personali Cancellare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB BERNINA Aggiornare il firmware della macchina Ripristinare dati salvati Pulire il prendifilo Imballare il modulo per ricamo Programma Tutorial	56 57 57 58 59 60 60 61 61 61 61 61 63 63 63 64 65
3.4 3.5 4 4.1 4.2	Segnali acustici Impostazioni della macchina Selezionare la lingua Impostare la luminosità del display Impostare la luce Controllare la versione firmware Controllare il numero totale dei punti cuciti Inserire i dati del rivenditore Salvare i dati assistenza Ripristinare le impostazioni base Cancellare dati personali Cancellare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB BERNINA Aggiornare il firmware della macchina Ripristinare dati salvati Pulire il prendifilo Lubrificazione Impostazioni del sistema Programma Tutorial Guida al ricamo	56 57 57 58 59 60 60 61 61 61 61 62 63 63 63 64 65

4.4	Programma Help	65
4.5	Cancellare con «clr» tutte le modifiche	66
5	Ricamo creativo	67
5.1	Panoramica Ricamo	67
5.2	Selezionare un motivo di ricamo e sostitutirlo	67
5.3	Controllare la durata e la dimensione del ricamo	67
5.4	Regolare la velocità	67
5.5	Modificare il ricamo	68
	Panoramica delle modifiche	68
	Ingrandire la visualizzazione del ricamo	68
	Visulizzazione del ricamo	68
	Spostare la visualizzazione del ricamo	69
	Spostare il ricamo con la visualizzzione ingrandita	69
	Spostare il ricamo	69
	Ruotare il disegno	70
	Cambiare la dimensione proporzionalmente	70
	Modificare la dimensione del ricamo non proporzionalmente	70
	Effetto specchio	71
	Inarcare/curvare il testo	71
	Cambiare il tipo di punto	72
	Modificare la densità del ricamo	72
	Controllare la dimensione e la posizione del ricamo	72
	Ricamo infinito (bordure)	73
	Duplicare il ricamo	76
	Cancellare il motivo	76
	Modificare la sequenza della combinazione di ricami	76
	Annullare impostazioni	77
	Raggruppare	77
5.6	Posizionamento con punti di riferimento	78
	Posizionamento punti con griglia	78
	Posizionamento libero dei punti di riferimento	79
5.7	Combinare ricami	80
	Combinare ricami	80
	Cancellare un singolo motivo	80
	Duplicare la combinazione	81
5.8	Creare una scritta	82
	Panoramica Alfabeti ricamo	82
	Creare parole/frasi	82
	Modificare parole/frasi	83
5.9	Modificare i colori del ricamo	84
	Panoramica Modificare i colori	84
	Modificare i colori	84
	Cambiare i colori con la Ruota dei colori	85
	Modificare la marca del filo	86

5.10	Ricamare il motivo di ricamo	86
	Menu di ricamo	86
	Aggiungere l'imbastitura	86
	Spostare il telaio	87
	Controllo del ricamo dopo la rottura del filo	87
	Tagliare i fili di connessione	87
	Ridurre i cambi di colore	88
	Motivo di ricamo multicolore attivato/disattivato	88
	Ricamo infinito (bordure)	88
	Indicazione del colore	89
5.11	Ricamo a braccio libero	89
5.12	Gestione del ricamo	90
	Panoramica Gestione del ricamo	90
	Salvare il ricamo nella memoria personale	91
	Salvare il motivo di ricamo sulla chiavetta USB BERNINA	91
	Sovrascrivere punti nella memoria	91
	Sovrascrivere motivi di ricamo della chiavetta USB	91
	Caricare un ricamo dalla memoria personale	92
	Caricare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB BERNINA	92
	Cancellare un motivo di ricamo nella memoria personale	92
	Cancellare un motivo di ricamo nella chiavetta USB BERNINA	92
_		
6	Ricamo	93
6.1	Ricamare con Il pulsante «Start/Stop»	93
6.2	Aumentare la velocità di cucito	93
6.3	Regolare la tensione del filo superiore	93
6.4	Ricamare con il pedale (accessorio opzionale)	94
7	Appendice	
	, ppendice initialized	95
7.1	Manutenzione e pulizia	95 95
7.1	Manutenzione e pulizia Pulire il display	95 95 95
7.1	Manutenzione e pulizia Pulire il display Rimuovere residui di filo sotto la placca ago	95 95 95 95
7.1	Manutenzione e pulizia Pulire il display Rimuovere residui di filo sotto la placca ago Pulire il crochet	95 95 95 95 95
7.1	Manutenzione e pulizia Pulire il display Rimuovere residui di filo sotto la placca ago Pulire il crochet Lubrificazione del crochet	95 95 95 95 95 95
7.1	Manutenzione e pulizia Pulire il display Rimuovere residui di filo sotto la placca ago Pulire il crochet Lubrificazione del crochet Risoluzione dei problemi	95 95 95 95 95 96 98
7.17.27.3	Manutenzione e pulizia Pulire il display Rimuovere residui di filo sotto la placca ago Pulire il crochet Lubrificazione del crochet Risoluzione dei problemi Messaggi di errore	95 95 95 95 96 98 100
7.17.27.37.4	Manutenzione e pulizia Pulire il display Rimuovere residui di filo sotto la placca ago Pulire il crochet Lubrificazione del crochet Risoluzione dei problemi Messaggi di errore Custodia e smaltimento	95 95 95 95 96 98 100
7.17.27.37.4	Manutenzione e pulizia Pulire il display Rimuovere residui di filo sotto la placca ago Pulire il crochet Lubrificazione del crochet Risoluzione dei problemi Messaggi di errore Custodia e smaltimento Custodia della macchina	95 95 95 95 96 98 100 104
7.17.27.37.4	Manutenzione e pulizia Pulire il display Rimuovere residui di filo sotto la placca ago Pulire il crochet Lubrificazione del crochet Risoluzione dei problemi Messaggi di errore Custodia e smaltimento Smaltimento della maccina	95 95 95 95 96 98 100 104 104
7.17.27.37.47.5	Manutenzione e pulizia Pulire il display Rimuovere residui di filo sotto la placca ago Pulire il crochet Lubrificazione del crochet Risoluzione dei problemi Messaggi di errore Custodia e smaltimento Custodia della macchina Smaltimento della maccina Dati tecnici	95 95 95 95 96 98 100 104 104 104
 7.1 7.2 7.3 7.4 7.5 8 	Manutenzione e pulizia Pulire il display Rimuovere residui di filo sotto la placca ago Pulire il crochet Lubrificazione del crochet Risoluzione dei problemi Messaggi di errore Custodia e smaltimento Custodia della macchina Smaltimento della maccina Dati tecnici Panoramica Punti	95 95 95 96 98 100 104 104 104 105 106
 7.1 7.2 7.3 7.4 7.5 8 8.1 	Manutenzione e pulizia Pulire il display Rimuovere residui di filo sotto la placca ago Pulire il crochet Lubrificazione del crochet Risoluzione dei problemi Messaggi di errore Custodia e smaltimento Custodia della macchina Smaltimento della maccina Dati tecnici Panoramica Punti Panoramica motivi di ricamo	95 95 95 96 98 100 104 104 104 105 106
 7.1 7.2 7.3 7.4 7.5 8 8.1 	Manutenzione e pulizia Pulire il display Rimuovere residui di filo sotto la placca ago Pulire il crochet Lubrificazione del crochet Risoluzione dei problemi Messaggi di errore Custodia e smaltimento Custodia della macchina Smaltimento della maccina Dati tecnici Panoramica Punti Modificare il ricamo	95 95 95 96 98 100 104 104 104 105 106 106

Motivi Quilt	
Decorazioni	
Bambini	
Cornici	
Stagioni	131
Bordure e pizzi	
Sport e Hobby	
Animali	
Fiori	
Disegni con effetti speciali	
Indice	

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Durante l'uso di un apparecchio elettrico osservare le seguenti prescrizioni di sicurezza. Leggere attentamente tutte le indicazioni prima di usare questa macchina computerizzata per cucire e ricamare.

PERICOLO!

Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

- Non lasciare la macchina incostudita, finché è collegata alla rete elettrica.
- Al termine del lavoro staccare sempre la spina dalla presa di corrente.

Protezione dalle radiazioni LED:

- Non guardare la lampada LED direttamente con degli strumenti ottici (p.es. lente d'ingrandimento). La lampada LED corrisponde alla classe di protezione 1M.
- Se la lampada LED è danneggiata o difettosa, contattare il un rivenditore BERNINA.

AVVERTENZA

Per prevenire ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone:

- Per l'utilizzo della macchina, adoperare solo il cavo di alimentazione in dotazione. Il cavo di alimentazione per USA e Canada (spina di rete NEMA 1-15) può essere utilizzato solo per una tensione di rete massima di 150 V (terra).
- Questa macchina può essere utilizzata solo ai fini descritti in questo manuale.
- Utilizzare la macchina solo in ambienti asciutti.
- Non usare la macchina quando è umida o in un ambiente umido.
- Non usare la macchina come un giocattolo. Si consiglia di prestare maggiore attenzione quando la macchina è utilizzata da bambini o nelle vicinanze di bambini.
- La macchina può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro della macchina e se comprendono i pericoli risultanti.
- Bambini non devono giocare con la macchina.
- Lavori di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

- Non usare la macchina se il cavo o la spina sono danneggiati, se la macchina non funziona correttamente, se è caduta o danneggiata o se è caduta nell'acqua. In questi casi, portare la macchina al rivenditore BERNINA più vicino per l'ispezione o la riparazione.
- Usare solo gli accessori raccomandati dal produttore.
- Non usare la macchina se le prese d'aria sono bloccate. Tenere le prese d'aria e il pedale liberi da fili, polvere e residui di stoffa.
- Non introdurre degli oggetti nelle prese d'aria.
- Non posizionare oggetti sul pedale.
- Adoperare la macchina solo con un pedale del tipo -.
- Non usare la macchina nei luoghi dove vengono adoperati gas propellenti (spray) o ossigeno.
- Tenere lontano le mani da tutte le parti in movimento. Prestare particolarmente prudenza nelle vicinanze dell'ago.
- Non spingere o tirare la stoffa durante il cucito. Ciò potrebbe provocare la rottura dell'ago.
- Per operazioni nell'area dell'ago, quali l'infilaturadell'ago, la sostituzione dell'ago, l'inserimento del crochet o la sostituzione del piedino, impostare l'interruttore principale su «0».
- Non adoperare aghi piegati o danneggiati.
- Usare sempre una placca d'ago originale BERNINA. Una placca non idonea può provocare la rottura dell'ago.
- Per spegnere la macchina, mettere l'interruttore principale su «0» e togliere la spina dalla presa. Tirare sempre la spina, non il cavo.
- Togliere la spina dalla presa per aprire o rimuovere i coperchi o per eseguire ogni tipo di lavori di manutenzione.
- Questa macchina è dotata di un doppio isolamento (eccetto USA, Canada e Giappone). Usare solo pezzi di ricambio originali. Osservare le indicazioni per la manutenzione di prodotti con doppio isolamento.
- Il livello di pressione sonora in condizioni normali è inferiore a 70 dB (A).

Importanti informazioni

Disponibilità del manuale

Il manuale d'uso fa parte della macchina.

- Conservare il manuale della macchina in un luogo adatto vicino alla macchina e tenerlo pronto per riferimento.
- Cedendo la macchina a terzi, allegare sempre le istruzioni per l'uso della macchina.

Impiego corretto

La vostra BERNINA macchina è concepita e realizzata per il solo uso domestico privato. Serve per ricamare stoffe e altri materiali come è descritto in questo manuale. Ogni altro uso è da considerarsi improprio. BERNINA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze di un uso improprio.

Equipaggiamento e volume di fornitura

Questo manuale utilizza immagini esemplari a scopo illustrativo. Le macchine e gli accessori mostrati nelle immagini non devono necessariamente corrispondere all'effettivo volume di fornitura della vostra macchina. Gli accessori in dotazione possono variare da paese a paese. Gli accessori menzionati o mostrati che non sono compresi nella fornitura possono essere acquistati come accessori opzionali presso un rivenditore specializzato BERNINA. Ulteriori accessori sono disponibili sul sito https://www.bernina.com.

Per motivi tecnici e al fine di migliorare il prodotto, è possibile che vengano apportate in qualsiasi momento e senza preavviso modifiche all'equipaggiamento della macchina e all'entità della fornitura.

Manutenzione di prodotti con doppio isolamento

Un prodotto con doppio isolamento è dotato di due unità d'isolamento, al posto della presa a terra. Elementi di presa a terra non sono presenti in un prodotto con doppio isolamento e non dovrebbero essere montati. La manutenzione di un prodotto con doppio isolamento richiede precisione ed un'ottima conoscenza del sistema e dovrebbe essere effettuata soltanto da un tecnico qualificato. Per assistenza e riparazioni usare solamente pezzi di ricambio originali. Un prodotto con doppio isolamento è contrassegnato con la scritta «Doppio Isolamento» oppure «isolato doppio».



Anche il simbolo può indicare un prodotto a doppio isolamento.

Tutela dell'ambiente

La protezione dell'ambiente è un tema importante per BERNINA. Ci impegniamo di minimizzare l'impatto ambientale dei nostri prodotti, migliorando continuamente il design del prodotto e la tecnologia di produzione.



La macchina è contrassegnata dal simbolo del bidone della spazzatura barrato.Ciò significa che quando la macchina non è più necessaria, la macchina non deve essere smaltita nei rifiuti domestici. Lo smaltimento errato può causare l'ingresso di sostanze pericolose nelle acque sotterranee e quindi entrare nella catena alimentare e quindi danneggiare la nostra salute.

La macchina deve essere restituita gratuitamente presso un vicino punto di raccolta RAEE o presso un punto di riciclaggio per il riutilizzo della macchina.Informazioni sui punti di raccolta sono disponibili presso il vostro consiglio locale.Al momento dell'acquisto di una nuova macchina, il rivenditore è obbligato a riprendere gratuitamente la vecchia macchina e smaltirla correttamente.

Se la macchina contiene dati personali, si è responsabili della cancellazione dei dati prima di restituire la macchina.



Spiegazione dei simboli

1 My BERNINA

1.1 Introduzione

La Sua BERNINA 500 consente molte applicazioni creative.Questa macchina ricama stoffe leggere come seta o raso, ma anche stoffe come lino pesante, pile e jeans con grande facilità. La macchina offre una grande scelta di ricami.

In aggiunta a questo manuale d'istruzioni la macchina contiene i seguenti programmi di aiuto che offrono consigli per l'uso di BERNINA 500 in qualsiasi momento, con dettagli e assistenza.

Il Tutorial offre informazioni e spiegazioni relative a molti temi del ricamo.

La **Guida al ricamo** offre informazioni e suggerimenti per i progetti di ricamo. Dopo la selezione della stoffa e del progetto di ricamo desiderato, sono visualizzati sullo schermo i suggerimenti relativi all'ago e al piedino per ricamo adatto.

Il **Programma aiuto** contiene informazioni relative ai motivi di ricamo e alle funzioni e applicazioni disponibili sull'interfaccia utente.

Ulteriori informazioni

In aggiunta a questo manuale la Sua BERNINA 500 è accompagnata da ulteriori prodotti informativi.

L'attuale versione del manuale di istruzioni e molte altre informazioni relative alla macchina e gli accessori sono disponibili sul nostro sito http://www.bernina.com

1.2 Benvenuti nel mondo BERNINA

Made to create, questo è lo slogan di BERNINA. Vi supportiamo nella realizzazione delle vostre idee non solo con le nostre macchine. Oltre alle offerte elencate di seguito, vi offriamo moltissimi suggerimenti e istruzioni per i vostri progetti futuri e l'opportunità di scambiare idee con altri appassionati di cucito, quilting e ricamo. Vi auguriamo buon lavoro e molte soddisfazioni.

Canale YouTube BERNINA

Su YouTube vi offriamo una vasta selezione di video di istruzioni e assistenza sulle funzioni più importanti delle nostre macchine. Troverete anche spiegazioni dettagliate su molti piedini, affinché i vostri progetti possano essere un completo successo.

http://www.youtube.com/BerninaInternational

Disponibile in inglese e tedesco.

inspiration - la rivista del cucito

Sta cercando idee, cartamodelli e istruzioni per progetti favolosi? Allora la rivista BERNINA «inspiration» è perfetta per Lei. La «inspiration» offre quattro volte all'anno bellissime idee di cucito, quilting e ricamo. Dalle tendenze della moda di stagione agli accessori di tendenza e consigli pratici fino alle decorazioni originali per la vostra casa.

http://www.bernina.com/inspiration

La rivista è disponibile in inglese, tedesco, olandese e francese. Non disponibile in tutti i Paesi.

II blog BERNINA

Istruzioni raffinate, cartamodelli e ricami gratuiti e molte idee nuove: tutto ciò può trovare ogni settimana nel blog BERNINA. Le nostre esperte ed esperti danno consigli preziosi e spiegano passo dopo passo come ottenere il risultato desiderato. Nella community potete caricare i vostri progetti e scambiare idee con altri appassionati di cucito, quilting e ricamo.

http://www.bernina.com/blog

Disponibile in inglese, tedesco ed olandese.

BERNINA Social Media

Seguiteci sui social network e scoprite di più su eventi, progetti entusiasmanti, oltre a consigli e trucchi per il mondo del cucito, quilting e ricamo. Vi terremo aggiornati e non vediamo l'ora di mostrarvi alcuni dei punti salienti del mondo BERNINA.

http://www.bernina.com/social-media

1.3 Panoramica della macchina

Vista frontale - Manopole e pulsanti



- 1 Luce accesa/spenta
- 2 Tagliafilo
- 3 Start/Stop
- 4 Controllo dimensione del ricamo (Check)
- 5 Ago alto/basso

- 6 Manopola multifunzione superiore
- 7 Manopola multifunzione inferiore
- 8 Centro del ricamo
- 9 Posizionamento con punti di riferimento

Vista frontale



- 1 Connessione modulo per ricamo
- 2 Sportello del crochet
- 3 Presa connessione accessori
- 4 Piedino per ricamo
- 5 Infilatore dell'ago
- 6 Illuminazione
- 7 Tagliafilo

- Cursore regolazione della velocità
- 9 Copertura tendifilo
- 10 Leva tendifilo
- 11 Tagliafilo

- 12 Vite di fissaggio
- 13 Perno fissaggio del piano supplementare



Vista laterale



- 1 Presa di connessione pedale
- 2 Presa di connessione PC
- 3 Connessione USB
- 4 Perno portafilo
- 5 Filarello
- 6 Perno portafilo a scomparsa

- 7 Prese d'aria
- 8 Volantino
- 9 Interruttore principale
- 10 Presa del cavo di connessione
- 11 Magnete portapenna



Vista posteriore



- 2 Perno fissaggio del piano supplementare
- 3 Maniglia
- 4 Perno portafilo
- 5 Guida filo asola
- 6 Perno portafilo a scomparsa

- Pre-tensione del filo 8
- 9 Guida filo
- 10 Leva alzapiedino
- 11 Tagliafilo
- 12 Placca ago



Panoramica modulo per ricamo



- 1 Leva di sblocco/maniglia
- 2 Braccio di ricamo
- 3 Aggancio per fissare il telaio
- 4 Guide di collegamento
- 5 Connessione con la macchina

1.4 Accessori standard in dotazione

Panoramica accessori standard

Immagine	Nome	Impiego
	Copertura antipolvere	Per proteggere la macchina da polvere e sporcizia.
	Armadietto accessori	Per conservare gli accessori in dotazione e gli accessori opzionali
	Disco svolgifilo	Per lo svolgimento regolare del filo dal rocchetto.3 diverse misure per fili di diverse dimensioni.

Immagine	Nome	Impiego
0000	Spolina 4 spoline, tra cui 1 nella macchina	Contiene il filo inferiore.
	Supporto di gommapiuma 2 pezzi	Per impedire, che il filo si intrecci sul perno portafilo e si strappa.
BERNINA	Stilo touchscreen	Per usare il touchscreen con precisione.
BERNINA	Taglia asole	Per scucire cuciture e per tagliare le asole.
	Cacciavite, rosso a taglio	Per allentare e stringere viti a taglio.
	Pennello	Per pulire le griffe del trasporto e l'area del crochet.
	Olio per macchine per cucire	Per oliare la macchina.
	Cavo di alimentazione	Per collegare la macchina alla rete elettrica.

Utilizzo cavo di rete (solo USA/Canada)

La macchina è dotata di una spina polarizzata (una parte è più larga dell'altra). Per ridurre il rischio di scosse elettriche, la spina può essere inserita nella presa in un solo modo. Se la spina non entra nella presa, girarla e riprovare. Se non entra nella presa comunque, si consiglia di contattare un elettricista per fare montare la presa adatta. La spina non deve essere modificata in alcun modo.

Pedale (solo USA/Canada) (accessorio opzionale)

Usare sempre il pedale del tipo LV1 con il modello BERNINA 500.



Armadietto accessori



- 1 Cassetto
- 2 Piedino per ricamo
- 3 Porta piedino per piedini da ricamo 5,5 mm
- 4 Porta piedino per piedini da ricamo 9,0 mm

Panoramica Accessori modulo per ricamo

Porta spoline

5

6

- Supporto di gommapiuma
- Assortimento aghi

Immagine	Nome	Impiego
Contraction of the second	Piedino per ricamo #26	Per ricamare, rammendare e quiltare a mano libera.
	Telaio grande, ovale	Per ricamare motivi grandi o combinazioni di motivi fino a 145 x 255 mm (5,70 x 10,04 in).Incl. mascherina per il preciso posizionamento della stoffa.
	Telaio medio	Per ricamare motivi di dimensioni medie fino a 100 x 130 mm (3,94 × 5,12 in).
H.		Incl. mascherina per il preciso posizionamento della stoffa.

Immagine	Nome	Impiego
	Cavo di collegamento USB	Per il trasferimento dei dati tra il computer e la macchina.
	Assortimento aghi	Per ricamo.
	Gancetti di fissaggio per la mascherina	Per inserire la mascherina nel telaio e per rimuoverla.
	Rete per il rocchetto del filo superiore	Per lo svolgimento uniforme di filati per ricamo lisci.

1.5 Panoramica interfaccia utente

Panoramica Funzioni/Indicazioni



- 1 Tensione del filo superiore
- 2 Indicazione del piedino/Selezione del piedino 5
- Selezione del telaio/Indicazione del telaio 3
- Selezione placca ago/ago Istruzioni per l'infilatura del filo inferiore

6 \triangle Ricamare ? 3 5 00 8 clr 1 1 Modalità ricamo 5 eco 2 Programma Setup 6 Home 3 Tutorial 7 Help Guida al ricamo 4 8 Ripristino della regolazione base

Panoramica Impostazioni del sistema

3.0 26 R Medium 0mm 1 0mm	© 15 min.		Clr
1	Selezione del motivo di ricamo	3	Informazione colori
2	Modifica motivo di ricamo	4	Ricamo

Panoramica menu selezione Ricamo

Panoramica caselle

Casella	Nome	Impiego
i	Dialogo i	Nella casella di dialogo «i» troverete diverse funzioni per modificare un motivo.
×	Chiudere	La finestra si chiude e le modifiche precedentemente impostate sono accettate.

Casella	Nome	Impiego
- +	Caselle «-/+»	Con le caselle «-» e «+» vengono modificati i valori di impostazione.
	Cornice gialla intorno alla casella	Una casella incorniciata di giallo indica che un'impostazione o un valore è stato modificato in questa funzione. È possibile ripristinare l'impostazione predefinita premendo la casella incorniciata in giallo.
	Confermare	Conferma le modifiche impostate in precedenza. La finestra si chiude.
×	Interrompere	L'azione viene interrotta. La finestra si chiude senza mantenere le modifiche.
•	Cursore	Spostare il cursore per modificare le impostazioni.
	Interruttore	Con l'interruttore vengono attivate o disattivate le funzioni.
00	Cronologia della navigazione	Con la cronologia della navigazione è possibile scorrere indietro nel display precedente.

Nota: Alcuni display contengono più funzioni di quante possano essere visualizzate. Per visualizzare le funzioni nascoste, scorrere verso l'alto o verso il basso con il dito o lo stilo.

1.6 Ago, Filo e Stoffa

L'ago si consuma con il tempo. L'ago deve essere sostituito regolarmente. Solo un ago con una punta perfetta può produrre punti impeccabili. Generalmente vale: Più fine è il filo, più sottile deve essere l'ago. Gli aghi indicati sono aghi standard o opzionali, a seconda del modello di macchina.

- Spessori 70, 75: per i tessuti leggeri.
- Spessori 80, 90: per i tessuti medio-pesanti.
- Spessori 100, 110 e 120: per i tessuti pesanti.

Panoramica aghi

Immagine	Nome ago	Descrizione ago	Impiego
	Ago jersey/per ricamo 130/705 H SUK 60-100	Punta sferica media	Per tessuti e maglia. Per ricamo.



Immagine	Nome ago	Descrizione ago	Impiego
	Ago per ricamo 130/705 H-E 75, 90	Cruna larga, punta leggermente arrotondata, scanalatura larga	Per ricamo su tutte le stoffe naturali e sintetiche.
	Ago per materiali sottili 130/705 H SES 70, 90	Punta sferica piccola	Per tessuti e maglia leggeri. Per il ricamo su stoffe sottili e delicate.
	Ago metallic 130/705 H METAFIL 80	Cruna lunga (2 mm) in tutti gli spessori	Per cucire e ricamare con fili metallizzati.
	Ago per punciare	Ago con uncini	Per lavorazioni di infeltrimento.

Esempio per la specificazione dell'ago

Il sistema 130/705, usato comunemente per le macchine domestiche, è spiegato nella seguente grafica, prendendo come esempio un ago jersey/stretch.

P	2	130/705 H-S/70
	1	130 = Lunghezza gambo (1)
20		705 = Gambo piatto (2)
Ŵ		H = Scanalatura (3)
	5	S = Forma della punta (qui piunta sferica media) (4)
		70 = Spessore ago 0.7 mm (5)
	3	
9	4	
,		

Rapporto ago/filo





Filo superiore

La qualità del filo per ricamo (prodotto di marca) è molto importante, altrimenti la qualità del ricamo può risentirne a causa di irregolarità e rottura del filo.

L'aspetto del ricamo acquista più profondità, se il filo superiore è un filo lucido da ricamo. In commercio si trovano diverse marche, che offrono una vasta scelta di fili e di colori.

- Il filo di poliestere lucido è resistente, ad alta tenuta e mantiene il colore adatto per qualsiasi tipo di ricamo.
- La viscosa è una fibra naturale, lucida e setosa adatta a tutti i ricami che non sono sottoposti a lavaggi con candeggina ad alte temperature ed altre prove di resistenza.
- Filo brillante leggero/medio-pesante adatto per creare effetti speciali nel ricamo.
- Per il ricamo con fili metallici è consigliabile disattivare il tagliafilo automatico e di evitare l'uso degli altri tagliafilo per non consumare i coltelli.
- Per lavorazioni con fili metallizzati si consiglia di ridurre la velocità e la tensione del filo superiore.



Filo inferiore

Nel ricamo il filo inferiore è quasi sempre bianco o nero. Se il rovescio ed il diritto del ricamo devono essere uguali, si consiglia di usare il filo inferiore della stessa tonalità del filo superiore.

• Bobbin Fill è un filo di poliestere particolarmente morbido e sottile, molto adatto come filo inferiore. Questo speciale filo inferiore garantisce la tensione regolare e l'ottimale annodamento del filo superiore ed inferiore. • Filati per rammendo e ricamo sono filati sottili di cotone mercerizzato, adatti per il ricamo su tessuti di cotone.



1.7 Informazioni per il ricamo

Scelta del formato del file di ricamo

Per essere leggibili dalla macchina da ricamo BERNINA, i ricami devono essere creati con il software per ricamo BERNINA ed esportati nel formato .EXP. Oltre al file di ricamo vengono generati un file .BMP ed un file .INF. Il file BMP consente la visualizzazione dell'anteprima del ricamo e il file .INF contiene le informazioni relative ai colori del filo. **Nota:** Nota: Se manca il file .INF, il ricamo non viene visualizzato con il colori originali, ma solo nei colori default. In questo caso i colori possono essere inseriti manualmente nella panoramica dei colori del ricamo nella macchina.

La macchina legge inoltre i seguenti formati di ricamo: .PES, .PEC, .XXX, .PCS, .JEF e .DST. BERNINA International AG non garantisce che i motivi siano letti e ricamati correttamente, se non sono stati creati o convertiti con uno dei software per ricamo BERNINA.

Motivi semplici, composti da relativamente pochi punti sono indicati per stoffe leggere. Motivi più complessi e coprenti, p.es. motivi composti da tanti colori e punti con diverse angolazioni, sono generalmente più adatti a tessuti più sostenuti.

Prova di ricamo

Eseguire la prova di ricamo sempre su un ritaglio della stoffa originale e con lo stabilizzatore che si intende usare per il progetto di ricamo. Fare la prova di ricamo sempre con lo gli stessi colori, lo stesso filo ed ago che si intende utilizzare per il progetto definitivo.

Dimensione del motivo di ricamo

I ricami possono essere ingranditi o diminuiti nella macchina per ricamo oppure al PC con il software per ricamo (accessorio opzionale). Modifiche dei ricami entro il limite del +/- 20 % garantiscono i risultati migliori.

Ricamare motivi provenienti da terzi parti

«Firmenname» consiglia di caricare disegni di qualsiasi formato tramite il programma gratuito BERNINA sulla macchina o sulla chiavetta USB. «ART-Link» garantisce che il motivo viene letto e ricamato correttamente. Scaricare gratuitamente il software «ART-Link» dal sito www.bernina.com.

Punti stabilizzanti

I punti stabilizzanti creano la base per il ricamo, stabilizzano la stoffa ed evitano, che la stoffa si deformi durante il ricamo; i punti stabilizzanti impediscono inoltre, che il punti del ricamo affandano nelle stoffe a pelo alto o nelle maglie.



Punto satin

Il punto satin è formato da uno zigzag molto fitto e coprente. I punti satin sono ideali per riempire forme sottili e piccole. Punti satin non sono adatti per riempire aree grandi, perché i punti satin lunghi sarebbero troppo lenti per coprire bene la stoffa. Inoltre c'é il rischio, che i fili di punti troppo lunghi rimangano agganciati, danneggiando il ricamo.



Punto step

La macchina cuce a punto diritto, formando delle file molto fitte e creando un ricamo coprente.





Punti di connessione

Punti lunghi, necessari per arrivare da una sezione del ricamo all'altra. La macchina esegue alcuni punti di fermatura, prima e dopo ogni punto di connessione. La macchina taglia i punti di connessione automaticamente.



2 Preparazione al ricamo

2.1 Armadietto accessori

Rimuovere l'armadietto accessori dalla macchina e rimontarlo

L'armadietto accessori è fissato sulla macchina con quattro calamite. Per montarlo, il cassetto deve essere inserito.

- > Alzare la maniglia della macchina e tenerla ferma.
- > Inclinare l'armadietto leggermente in avanti e rimuoverlo.



- > Chiudere gli sportelli dell'armadietto.
- > Fissare l'armadietto sulla macchina, con il dietro rivolto verso la macchina.

Sistemare gli accessori

ATTENZIONE

Posizione sbagliata della spolina

I punti sensoriali d'argento della spolina potrebbero graffiarsi.

- > Inserire le spoline nell'apposito scomparto dell'armadietto con i punti sensoriali d'argento rivolti verso destra.
- > Inserire i supporti (1) per le spoline, i piedini e per gli aghi.
- > Conservare i pezzi piccoli nel cassetto (2), ad es. l'oliatore.
- > Inserire le spoline nell'apposito scomparto (3) dell'armadietto in modo che i punti sensoriali d'argento siano rivolti a destra.
- > Premere e abbassare la molla per estrarre la spolina.
- > Inserire i dischi svolgifilo piccoli e medi sul perno (4).
- > Conservare il supporto di gommapiuma nello scomparto (5).
- > Disporre l'assortimento degli aghi in dotazione nello scomparto speciale (6).
- > Conservare i piedini nei supporti (1) (5,5 mm o 9,0 mm).



2.2 Collegare e accendere la macchina

Collegare il pedale (accessorio opzionale)

> Svolgere il cavo fino alla lunghezza desiderata.



> Inserire il cavo del pedale nell'apposita presa.



Collegare la macchina

> Inserire il cavo di alimentazione nella presa della macchina.



> Inserire la spina del cavo nella presa elettrica.

Fissare la penna touchscreen

> Fissare la penna touchscreen sulla superficie magnetica.



Accendere la macchina

> Mettere l'interruttore principale «I».

U I ~			
	-		
		-	

Accendere la luce

Presupposizione:



>

• La luce deve essere accesa nel programma Setup.

> Premere il pulsante «Luce» per spegnere la luce.

Premere nuovamente il pulsante «Luce» per accendere la luce.
– Si può accendere e spegnere la luce anche nel programma Setup (vedi a pagina 58).

2.3 Pedale (accessorio opzionale)

Regolare la velocità con il pedale

Il pedale consente di adattare la velocità gradualmente.

- > Premere il pedale con cautela per avviare la macchina.
- > Aumentare la pressione sul pedale per ricamare più velocemente.
- > Rilasciare il pedale per arrestare la macchina.



Alzare/abbassare l'ago

> Premere il pedale con il tallone per alzare/abbassare l'ago.



2.4 Perno portafilo

Perno portafilo a scomparsa

Sollevare il perno portafilo a scomparsa



Per filati di seta e fili metallizzati si consiglia l'uso del perno portafilo a scomparsa.

Il perno portafilo a scomparsa è necessario per il cucito con 2 o tre fili, inoltre viene usato per l'avvolgimento della spolina durante il cucito.

> Per sollevare il perno portafilo a scomparsa, premerlo verso il basso e rilasciarlo.



- Il portafilo a scomparsa esce automaticamente.

- > Per bloccare il perno portafilo a scomparsa, ruotarlo in senso antiorario fino all'arresto.
- > Per sbloccare il dispositivo di arresto, ruotare il perno portafilo a scomparsa in senso orario fino all'arresto.
- > Per abbassare il perno portafilo a scomparsa, premerlo verso il basso finché non si innesta.

Inserire il supporto di gommapiuma ed il filo

Il supporto di gommapiuma impedisce, che il filo si avvolge intorno al perno portafilo a scomparsa.

> Inserire il supporto di gommapiuma sul perno portafilo a scomparsa.

> Inserire il filo sul perno portafilo.



Perno portafilo orizzontale

Mettere il supporto di gommapiuma, il filo ed il disco svolgifilo

Il disco scvolgifilo garantisce lo svolgimento regolare del filo. Usare il disco svolgifilo solo con il portafilo orizzontale.

- > Inserire il supporto di gommapiuma sul perno portafilo.
- > Inserire il filo sul perno portafilo.
- > Inserire il disco svolgifilo adatto sul rocchetto di filo in modo, che non rimane spazio tra il disco ed il filo.



Usare la rete svolgifilo di plastica

La rete per rocchetti trattiene il filo sul rocchetto ed evita che il filo si annodi e si strappi.

> Se disponibile, spingere la rete sul rocchetto di filo.



2.5 Braccio libero

Il modello BERNINA 500 dispone di un braccio libero di costruzione stabile, che lascia a destra dell'ago molto spazio per progetti grandi.

2.6 Piedino per ricamo

Montare il piedino per ricamo

- > Alzare l'ago.
- > Spegnere la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.
- > Alzare la leva di fissaggio (1).
- > Inserire il piedino per ricamo da sotto sul cono di fissaggio (2).



> Abbassare la leva di fissaggio.



Selezionare il piedino per ricamo sull'interfaccia utente

Dopo aver montato il piedino per ricamo (piedino per ricamo n. 26, accessorio standard in dotazione) si può selezionare il piedino e memorizzarlo nella macchina. La macchina mostra inoltre altri piedini alternativi, che sono adatti per il motivo di ricamo selezionato.

- > Accendere la macchina.
- > Selezionare un ricamo.



2.7 Ago e placca ago

Montare l'ago per ricamo



La cruna degli aghi per ricamo del tipo 130/705 H-SUK è più grande e leggermente smussata. Previene il logoramento dei filati per ricamo di rayon o cotone durante il ricamo. A seconda dello spessore del filo scegliere aghi n. 70-SUK - n. 90-SUK.

- > Alzare l'ago.
- > Spegnere la macchina e staccarla dalla rete elettrica.
- > Rimuovere il piedino montato.
- > Allentare la vite del morsetto dell'ago manualmente.



- > Tirare l'ago verso il basso.
- > Tenere l'ago nuovo con la parte piatta rivolta indietro.
- > Inserire l'ago e spingerlo in alto fino all'arresto.
- > Avvitare manualmente la vite di fissaggio.

Selezionare l'ago per ricamo sull'interfaccia utente

Dopo la sostituzione dell'ago si può controllare se l'ago è adatto alla placca selezionata.

> Premere la casella «Selezione placca ago/Selezione ago».



> Selezionare l'ago montato.



- Se la placca selezionata è adatta all'ago, si può iniziare a ricamare.
- Se la placca selezionata non è adatta all'ago, l'avvio della macchina viene bloccato automaticamente.

Selezionare il tipo e lo spessore dell'ago

Funzione di promemoria: Per assicurarsi che si perda nessuna informazione, anche il tipo e lo spessore dell'ago possono essere memorizzati nella macchina. Tipo e spessore dell'ago memorizzati sono sempre controllabili.



> Premere la casella «Selezione placca ago/Selezione ago».



- Premere la casella «Tipo/Spessore dell'ago».
- > Selezionare il tipo (1) dell'ago attualmente montato.
- > Selezionare lo spessore (2) dell'ago attualmente montato.



Impostare la posizione dell'ago alta/bassa

Per portare l'ago verso l'alto premere il tasto «Ago alto/basso» .
 L'ago sale e scende una volta.

Montare la placca ago

La placca ago presenta un foro piccolo per il passaggio dell'ago. Il foro piccolo ottimizza l'annodamento del filo superiore ed inferiore. Ciò crea un risultato di ricamo più bello.

Presupposizione:

- La macchina è spenta e la spina è staccata.
- Il piedino e l'ago sono stati rimossi.

F

> Premere sulla marcatura nell'angolo destro posteriore della placca, finché la placca si alza.



- > Rimuovere la placca ago.
- > Posizionare le aperture della placca ago (PunchWork, accessorio standard) sopra gli appositi perni di fissaggio e premere, finché la placca si innesta.



Selezionare la placca sull'interfaccia utente

Dopo la sostituzione della placca ago si può controllare se la placca è adatta all'ago selezionato.

- > Premere la casella «Selezione placca ago».
- > Selezionare la placca montata (PunchWork, accessorio standard).



- Se la placca selezionata è adatta all'ago, si può iniziare a ricamare.
- Se la placca selezionata non è adatta all'ago, l'avvio della macchina viene bloccato automaticamente.

2.8 Infilatura

Infilare il filo superiore

Preparare per infilare il filo

- > Inserire il supporto di gommapiuma sul perno portafilo.
- > Inserire il rocchetto di filo sul perno portafilo a scomparsa in modo che il filo venga avvolto in senso orario.
- > Inserire un disco svolgifilo adatto.
- > Accendere la macchina e attendere che sia avviata.
- > Alzare l'ago e il piedino.


Portare il filo all'ago

- > Tenere il filo con una mano tra il rocchetto e il guida filo posteriore (1). Con l'altra mano afferrare il filo all'estremità e tenerlo sempre sotto leggera tensione durante le fasi successive.
- > Passare il filo nella tensione (2), seguendo la direzione della freccia.



- > Guidare il filo verso il basso intorno alla copertura tendifilo (3) e verso l'alto.
- > Inserire il filo nella leva tendifilo (4).



- > Riportare il filo verso il basso (5).
- > Solo a questo punto rilasciare il filo.
- > Spegnere la macchina.

Infilare l'ago

> Inserire il filo nelle guide (6/7) sopra il piedino.



> Premere la leva semiautomatica (8) per metà verso il basso, tenerla premuta e tirare il filo dietro il dito/ gancio grigio verso sinistra (9).



- > Guidare il filo da sinistra a destra davanti al dito/gancio grigio (11).
- > Spingere la leva verso il basso fino all'arresto (10).
- > Tirare il filo da sinistra a destra (11) attraverso la fessura di infilamento (12) finché non si innesta sul gancio.
- > Tirare il filo da dietro in avanti sul tagliafilo (13) e tagliarlo.



- > Rilasciare la leva.
 - Il filo viene spinto attraverso la cruna dell'ago.

> Tirare indietro l'ansa del filo (14) finché l'estremità del filo non passa attraverso l'ago.



> Tirare il filo sotto il piedino fino al tagliafilo (15) e tagliarlo.



Avvolgere la spolina del filo inferiore



L'avvolgimento della spolina funziona anche durante il ricamo se viene usato il perno portafilo a scomparsa.

Presupposizione:

- Il supporto di gommapiuma, il rocchetto di filo ed il disco svolgifilo adatto sono montati.
- > Posizionare una spolina vuota sul filarello, con i punti sensoriali d'argento rivolti in basso.



- > Passare il filo verso sinistra attraverso la guida posteriore (1).
- > Avvolgere il filo in senso orario intorno alla pre-tensione (2).
- > Avvolgere il filo in senso orario 2 3 volte sulla spolina vuota (3).

> Tirare il filo sul tagliafilo del filarello (4) e tagliarlo.



> Premere l'interruttore del filarello (5) verso la spolina.



- La macchina avvolge il filo ed il display del filarello si apre.
- > Spostare il cursore sul display con lo stilo touchscreen/il dito per regolare la velocità dell'avvolgimento.
- > Per fermare l'avvolgimento, premere l'interruttore del filarello verso destra.
- > Premere l'interruttore del filarello nuovamente verso la spolina per continuare il processo dell'avvolgimento.
 - La macchina ferma il filarello automaticamente quando la spolina è piena.
- > Togliere la spolina e tagliare il filo sul tagliafilo del filarello.

Infilare il filo inferiore

Presupposizione:

- L'ago è alzato.
- La macchina è spenta, lo sportello del crochet è aperto.

> Premere la levetta di rilascio della capsula (1).



- > Rimuovere la capsula.
- > Estrarre la spolina dalla capsula.

> Inserire la nuova spolina con i punti sensoriali d'argento rivolti indietro, verso la capsula.



> Passare il filo da sinistra nell'intaglio (2) della capsula.



> Passare il filo verso destra sotto la molla (3), sotto le due guide (4) e poi tirarlo verso l'alto.



> Per inserire la capsula nella macchina, tenerla in modo che la guida del filo (5) è rivolta verso l'alto.



- > Inserire la capsula.
- > Premere il centro della capsula finché si innesta nella posizione corretta.
- > Tagliare il filo sul tagliafilo (6).



> Chiudere lo sportello del crochet.

Estrarre il filo inferiore

La macchina deve essere pronta per il ricamo per l'estrazione del filo inferiore. Estrarre il filo inferiore in un solo passaggio per l'annodamento manuale. I punti di fermatura possono essere disattivati, se non sono desiderati.



- > Tenere fermo il filo superiore.
- > Premere il pulsante «Ago alto/basso».
 - Il filo inferiore viene estratto automaticamente.

Indicazione della quantità del filo inferiore

Non appena la quantità rimamente del filo inferiore diventa critica, un'animazione indica nella casella «Indicazione del filo inferiore» che il filo inferiore è quasi finito.



> Premere la casella «Indicazione della quantità del filo inferiore» per infilare il filo inferiore seguendo l'animazione.

2.9 Collegare il modulo per ricamo

Presupposizione:

- Il piano supplementare non deve essere montato.
- > Appoggiare il modulo per ricamo e la macchina su una superficie stabile e piana.
- > Accertarsi, che il braccio del modulo si possa muovere liberamente.
- > Inserire il modulo per ricamo con cautela da sinistra verso destra nella presa della macchina (1) e nel guida a binario (2).



2.10 Rimuovere il modulo per ricamo

> Premere il pulsante di rilascio (1) sulla maniglia del modulo per ricamo, tenerlo premuto e rimuovere il modulo per ricamo tirandolo con cautela verso sinistra.



2.11 Selezionare il ricamo

Tutti i ricami possono essere ricamati così come sono, ma possono essere anche modificati con le funzioni che offre la macchina.Tutti i ricami sono elencati alla fine di questo manuale. Inoltre possono essere caricati ricami provenienti dalla memoria personale o dalla chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale).

Presupposizione:

• Il piedino per ricamo n. 26 è montato.

> Selezionare un alfabeto, motivo di ricamo o un ricamo personale da una delle cartelle.



2.12 Telaio

Panoramica Selezione del telaio



1 Selezione del telaio

Selezionare il telaio

Si ottiene risultati ottimali, scegliendo il telaio più piccolo possibile per il motivo selezionato.

Il motivo di ricamo ha una dimensione predefinita che viene visualizzata.

Presupposizione:

- Il ricamo è selezionato.
- > Premere la casella «Selezionare il telaio».

 La macchina seleziona automaticamente il telaio ottimale per la dimensione del motivo di ricamo. Se il telaio preimpostato non è disponibile, si può selezionare un altro telaio. Se viene utilizzato un telaio diverso da quello selezionato, la macchina considera il telaio montato attivato e adatta l'area di ricamo di conseguenza.

> Selezionare il telaio desiderato.

Stabilizzatore da strappare

Lo stabilizzatore rinforza il progetto di ricamo. Lo stabilizzatore da strappare è adatto per tessuti e materiali non elasticizzati. E' possibile utilizzare 1 – 2 strati del materiale. Stabilizzatori sono disponibili in vari spessori. Sotto superfici ricamati più grandi lo stabilizzatore rimane incluso tra i punti e la stoffa. Fissare lo stabilizzatore con l'apposito spray adesivo sul rovescio della stoffa. Al termine del ricamo strappare con cautela lo stabilizzatore in eccesso.

Stabilizzatore da tagliare

Lo stabilizzatore rinforza il progetto di ricamo. Lo stabilizzatore da tagliare è adatto per tutti i materiali elasticizzati. E' possibile utilizzare 1 – 2 strati del materiale. Stabilizzatori sono disponibili in vari spessori. Sotto superfici ricamati più grandi lo stabilizzatore rimane incluso tra i punti e la stoffa. Fissare lo stabilizzatore con l'apposito spray adesivo sul rovescio della stoffa. Al termine del ricamo tagliare con cautela lo stabilizzatore in eccesso.

Utilizzare dello spray adesivo

L'uso dello spray adesivo è consigliato per tutti i tessuti elasticizzati e per maglieria. Lo spray impedisce lo spostamento e la deformazione della stoffa. Lo spray adesivo permette il perfetto posizionamento di applicazioni. Lo spray adesivo non deve essere utilizzato vicino alla macchina per evitare di sporcarla.

- > Spruzzare sullo stabilizzatore una quantità non eccessiva di spray adesivo da una distanza di 25 30 cm (9 – 12 inch).
- > Stendere la stoffa sullo stabilizzatore adesivato, evitando la formazione di pieghe, e premere per fare aderire la stoffa sullo stabilizzatore.
- > Fissare parti piccoli come tasche, colletti ecc. sullo stabilizzatore.
- > Per evitare che il telaio lasci segni sul materiale, p.es. su spugna, pile, pelle scamosciata, non intelaiare la stoffa, ma spruzzare lo spray sullo stabilizzatore intelaiato.
- > Incollare la stoffa da ricamare sullo stabilizzatore.
- > Eliminare eventuali residui di colla prima di avviare la macchina.

Spray inamidante

Lo spray inamidante può dare più sostegno a stoffe leggere di tessitura rada. Rinforzare la stoffa sempre con uno stabilizzatore.

- > Spruzzare l'amido sulla stoffa da ricamare.
- > Lasciare la stoffa asciugare bene eventualmente accelerare l'asciugatura con il ferro da stiro.

Stabilizzatore termoadesivo

Stabilizzatori termoadesivi sono disponibili in vari spessori. Si consiglia di utilizzare uno stabilizzatore termoadesivo che si stacca facilmente dalla stoffa. Stabilizzatori termoadesivi sono adatti per tutte le stoffe elasticizzate che si deformano facilmente, p.es. maglia o jersey.

> Stirare lo stabilizzatore sul rovescio della stoffa.

Stabilizzatore autoadesivo

Stabilizzatori autoadesivi sono adatti per stoffe come jersey e seta e materiali che non possono essere intelaiati.

- > Intelaiare lo stabilizzatore con la carta protettiva rivolta in alto.
- > Incidere la carta protettiva con un oggetto appuntito (forbici da ricamo, spillo) per rimuovere la carta protettiva all'interno del telaio.
- > Porre la stoffa sull'adesivo e premere per incollarla.
- > Eliminare eventuali residui di colla prima di avviare la macchina.

Stabilizzatore idrosolubile



Per ricamare pizzi e macramé tendere nel telaio 1 - 3 strati di stabilizzatore idrosolubile. Dato che il motivo non viene ricamato su un sostegno di stoffa, rimane dopo il lavaggio solo il ricamo composto da fili. I singoli segmenti del ricamo devono essere collegati da punti corti, altrimenti il ricamo rischia di disfarsi dopo il lavaggio.

Stabilizzatori idrosolubili sono adatti per ricamare pizzo e macramè e per tessuti che sono così leggeri, che altri stabilizzatori trasparirebbero sotto la stoffa. Al termine del ricamo eliminare lo stabilizzatore, sciogliendolo nell'acqua.Lo stabilizzatore protegge stoffe a pelo alto, p.es. evitando di danneggiare i fili della spugna. Impedisce l'affondamento dei punti nella stoffa e che singoli fili del materiale spuntino tra il ricamo.

- > Porre lo stabilizzatore sul rovescio della stoffa.
- > Eventualmente fissare lo stabilizzatore con uno spray adesivo.
- > Coprire il diritto di stoffe a pelo alto con uno stabilizzatore adatto e imbastirlo eventualmente.
- > Intelaiare tutti gli strati insieme.
- > Al termine del ricamo sciacquare il motivo in acqua tiepida e stenderlo su una superficie piana.

Preparare il telaio

Il telaio è composto da una parte esterna e una parte interna. Ogni telaio è dotato di una mascherina di plastica corrispondente. L'area di ricamo è indicata da un reticolato con quadrati di 1cm (0.39 inch). Il centro e le estremità delle linee centrali sono dotati di fori. Le marcature desiderate possono essere trasferite sulla stoffa.

> Segnare il centro del ricamo sul tessuto con una penna idrosolubile.



- > Allentare la vite del telaio esterno.
- > Rimuovere il telaio interno.
- > Accertarsi che le marcature a freccia delle due parti del telaio combacino.
- > Montare i gancetti, che reggono la mascherina di plastica nel telaio.
- > Inserire la mascherina nel telaio interno, in modo che la scritta BERNINA si trovi davanti, vicino alla frecce.



- > Posizionare la stoffa sotto il telaio interno.
- > Fare combaciare il centro del ricamo con il centro della mascherina.
- > Posizionare la stoffa e il telaio interno sopra il telaio esterno, facendo combaciare le frecce delle due parti del telaio.



- Inserire il telaio interno nel telaio esterno, senza spostare la stoffa. >
- Tendere la stoffa nel telaio. >
- Stringere la vite. >
- Rimuovere la mascherina dal telaio, afferrandola dai gancetti di plastica. >
- Per evitare di graffiare il braccio libero, premere il telaio interno nel telaio esterno in modo che il telaio > interno con il tessuto sporga fino a 1 mm.

Montare il telaio

- > Alzare l'ago.
- Alzare il piedino. >
- > Tenere il telaio selezionato con il diritto del tessuto rivolto in alto ed il fissaggio verso sinistra.
- Posizionare il telaio sotto il piedino. >
- Premere i due pulsanti (1) del fissaggio del telaio. >
- Posizionare il telaio (2) sopra il fissaggio. >
- Premere per abbassare il telaio finché si innesta. >
- Rilasciare i pulsanti (1). >



- Per rimuovere il telaio, stringere i due pulsanti che si trovano sull'attacco del telaio. >
- Rimuovere il telaio. >

Panoramica delle funzioni di ricamo



- 3 Spostare il braccio di ricamo a sinistra
- Reticolato attivo/disattivato
- Centro del ricamo

6

Posizionamento virtuale (visibile tramite scorrimento)

Centrare il telaio/ago

Lo spostamento del telaio facilita l'infilatura del filo superiore, se l'ago si trova vicino al telaio.

> Premere la casella «Indicazione/Selezione» del telaio.



- > Premere la casella «Centrare il telaio/ago».
- > Infilare il filo superiore.



÷₽₽

> Premere il pulsante «Start/Stop» per riportare il telaio alla posizione precedente.

Spostare il telaio indietro

Per facilitare la sostituzione della spolina del filo inferiore si consiglia di spostare il telaio indietro, prima di estrarre la spolina. Lo sportello del crochet si lascia aprire più facilmente.



> Premere la casella «Indicazione/Selezione» del telaio.



>

>

- Premere la casella «Spostare il telaio indietro».
- > Infilare il filo inferiore (vedi a pagina 40).



> Premere il pulsante «Start/Stop» per riportare il telaio alla posizione precedente. Eventualmente tendere il filo superiore.

Spostare il braccio di ricamo a sinistra



- > Premere la casella «Indicazione/Selezione» del telaio.
- Premere la casella «Spostare il telaio a sinistra».
- Un'animazione «Rimuovere il telaio» appare sul display.
- \checkmark
- Premere la casella «Confermare».

Rimuovere il telaio.

- Il telaio si muove verso sinistra nella posizione di parcheggio.

Reticolato attivo/disattivato

L'attivazione del centro del telaio e del reticolato facilita il posizionamento del ricamo.



> Premere la casella «Indicazione/Selezione del telaio».



- > Premere la casella «Reticolato attivato/disattivato» per visualizzare il centro del telaio sul display della macchina.
- > Premere nuovamente la casella «Reticolato attivato/disattivato» per visualizzare il reticolato.
- > Premere la casella «Reticolato attivato/disattivato» per disattivare il centro del telaio e il reticolato.

Selezionare il centro del ricamo

Posizionare il telaio in modo, che l'ago si trova esattamente sopra il centro del ricamo oppure all'inizio del ricamo.



> Premere la casella «Indicazione/Selezione» del telaio.



> Premere la casella «Centro del ricamo» oppure

 \oplus

- > premere il tasto «Centro del ricamo» per posizionare il telaio in modo, che l'ago si trova esattamente sopra il centro del ricamo.
- > Premere nuovamente la casella «Centro del ricamo» oppure
- > premere nuovamente il tasto «Centro del ricamo» per posizionare il telaio in modo, che l'ago si trova esattamente sopra l'inizio del ricamo.

Posizionamento virtuale del telaio

Dopo uno spostamento del ricamo il telaio si muove automaticamente sulla nuova posizione. La casella «Posizionamento virtuale» è attivata automaticamente e incorniciata in giallo, se un telaio è montato.

Presupposizione:

- Il telaio è montato.
- > Premere la casella «Indicazione/Selezione» del telaio.



- Per disattivare lo spostamento automatico del telaio se la posizione del ricamo cambia, premere la casella «Posizionamento virtuale».
 - La casella «Posizionamento virtuale» non è incorniciata in giallo.
- > Per riattivare lo spostamento automatico del telaio, se la posizione del ricamo cambia, premere nuovamente la casella «Posizionamento virtuale».

3 Programma Setup

3.1 Impostazioni del ricamo

Regolare la tensione del filo superiore

Modifiche della tensione superiore fatte nel programma Setup si riflettono tutti i motivi di ricamo. Le configurazioni del programma Setup rimangono anche se la macchina è stata spenta.

> Premere la casella «Home».



Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



- > Premere la casella «Modificare la tensione del filo superiore».
- > Per aumentare la tensione del filo superiore, spostare il cursore verso l'alto o premere la casella «+».
- > Per ridurre la tensione del filo superiore, spostare il cursore verso il basso o premere la casella «-».

Impostare la velocità massima di cucito

Questa funzione consente di ridurre generalmente la velocità massima.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



- > Premere la casella «Modificare la velocità massima».
- > Per ridurre la velocità massima di ricamo, spostare il cursore verso sinistra o premere la casella «-».
- > Per aumentare la velocità massima di ricamo, spostare il cursore verso destra o premere la casella «+».

All'apertura definire la posizione del ricamo

L'impostazione predefinita è che i ricami aperti appaiono sempre al centro del telaio. L'interruttore «Ripristinare la posizione dei ricami salvati» può essere utilizzato per aprire i ricami nella posizione del telaio in cui sono stati salvati nel software di ricamo BERNINA.



> Toccare leggermente «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».





> Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



> Premere la casella «Centrare il ricamo».



- > Per aprire il ricamo nella posizione salvata, impostare l'interruttore su I. «Ripristinare la posizione del ricamo salvato» su «I».
- > Per aprire il ricamo centrato nel telaio, portare l'interruttore «Ripristinare la posizione del ricamo salvato» su «0».

Calibrazione del telaio

La calibrazione del telaio imposta la posizione dell'ago al centro del telaio.

Presupposizione:

- Il modulo per ricamo è collegato.
- Il modulo con la relativa mascherina per ricamo è montato.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



- > Premere la casella «Calibrazione del telaio».
- > Tramite le frecce muovere l'ago sul display esattamente nel centro della mascherina.





> Acquisire la posizione dell'ago con la casella «Confermare».

Spessore della stoffa

Se lo spessore della stoffa supera 4 mm (0.15 inch), p.es spugna, selezionare 7.5 mm (0.29 inch) o 10 mm (0.39 inch). Più la stoffa è voluminosa, più lentamente ricama la macchina. Se la macchina viene spenta, le impostazioni modificate sono ripristinate a 4 mm (0.15).

> Premere la casella «Home».



Premere la casella «Programma Setup».



Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



- > Premere la casella «Spessore della stoffa».
- > Selezionare lo spessore della stoffa.

Attivare/disattivare la funzione Rimozione del filo

Per estrarre l'estremità del filo verso l'alto e fuori dal tessuto dopo il taglio, la funzione deve essere attivata. Per i ricami con punti lunghi, si consiglia di disattivare la funzione di rimozione del filo. Se la distanza tra il piedino ed il telaio è troppo piccola, la macchina non esegue la funzione.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



- > Premere la casella «Rimozione del filo».
- > Per attivare la funzione Rimozione del filo, mettere l'interruttore principale su «/».
 > Per disattivare la funzione Rimozione del filo, mettere l'interruttore su «0».

Impostare i punti di fermatura

I motivi di ricamo sono programmati con o senza punti di fermatura. La macchina riconosce, se non sono stati programmati punti di fermatura e li aggiunge.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».

52





Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



- > Premere la casella «Fermapunto attivato/disattivato».
- > Per disattivare i punti di saldatura all'inizio, portare l'interruttore su «0» nella zona destra in alto.
 - Se il ricamo è stato programmato con punti di saldatura, la macchina li cuce.
 - Se il ricamo non dispone di punti di saldatura programmati, la macchina non li cuce.
 - Per attivare i punti di saldatura all'inizio, portare l'interruttore nella zona in alto a destra su «I».
 Se il ricamo è stato programmato con punti di saldatura, la macchina li cuce.
 - Se il ricamo non dispone di punti di saldatura programmati, la macchina li aggiunge e li cuce.
 - > Per disattivare i punti di saldatura alla fine, portare l'interruttore su «0» nella zona destra in basso.
 - Se il ricamo è stato programmato con punti di saldatura, la macchina li cuce.
 - Se il ricamo non dispone di punti di saldatura programmati, la macchina non li cuce.
 - Per attivare i punti di saldatura alla fine, portare l'interruttore nella zona in basso a destra su «I».
 Se il ricamo è stato programmato con punti di saldatura, la macchina li cuce.
 - Se il ricamo non dispone di punti di saldatura programmati, la macchina li aggiunge e li cuce.

Impostare il taglio automatico del filo

Le impostazioni del taglio del filo possono essere adattate alla proprie esigenze. Disattivare il taglio del filo prima del cambio del filo (1), oppure adattare la lunghezza del punto di collegamento (3). La macchina taglia i fili di collegamento a seconda della lunghezza impostata. Impostare prima da quale lunghezza i punti di connessione devono essere tagliati, quindi selezionare il ricamo.

La lunghezza del filo di collegamento può essere impostata da 1 mm a 15 mm, l'impostazione base è di 6 mm. Ciò significa che tutti i punti di collegamento che sono più lunghi di 6mm, vengono tagliati automaticamente. Riducendo il valore a 1 mm, la macchina esegue più tagli di filo. La durata del ricamo aumenta e sul rovescio del ricamo si possono vedere più fili tagliati, soprattutto se la funzione Rimozione del filo è attivata. Sul diritto del ricamo non sono visibili fili di collegamento o solo fili molto corti, conferendo al ricamo un bellissimo aspetto. La riduzione della lunghezza del taglio del filo a 1 mm è particolarmente vantaggiosa per ricamare testi, che di solito producono molto fili di collegamento corti. Se entrambi i lati del motivo sono a vista, può essere utile non ridurre troppo la lunghezza del taglio in modo che non si formano troppi fili tagliati che vengono sopracuciti e che sono difficili da rimuovere al termine del ricamo.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



1

- > Premere l'interruttore nella parte superiore del display (1) su «0» per disattivare il taglio automatico prima del cambio del filo.
- > Premere l'interruttore nella parte superiore del display (1) su «I» per attivare il taglio automatico prima del cambio del filo.
- > Per arrestare la macchina per il taglio del filo manuale, posizionare l'interruttore al centro del display (2) su «l».
 - La macchina si ferma dopo circa 7 punti ed il filo può essere tagliato manualmente.
- Per non arrestare la macchina per il taglio del filo manuale, posizionare l'interruttore al centro del display (2) su «0».
- > Premere le caselle «-» o «+» (3) per impostare da quale lunghezza i punti di connessione devono essere tagliati.

Cambiare l'unità di misurazione

Nella modalità Ricamo è possibile cambiare l'unità di misurazione da mm in inch (pollici). L'impostazione standard è in mm.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni del ricamo».



- > Premere la casella «Cambiare l'unità di misurazione».
- > Per cambiare l'unità di misurazione in modalità Ricamo in pollici, premere la casella «Inch» (1).
- > Per cambiare l'unità di misurazione in modalità Ricamo in mm, premere la casella «mm» (2).





Selezionare le impostazioni personali 3.2

3.3 Funzioni di controllo

Impostare il sensore del filo superiore



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Funzioni di controllo».



> Per disattivare il sensore del filo superiore, portare l'interruttore nella parte superiore del display su «0».
 > Per attivare il sensore del filo superiore, portare l'interruttore nella parte superiore del display su «I».

Impostare il sensore del filo inferiore



> Premere la casella «Home».



>

Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Funzioni di controllo».



> Per disattivare il sensore del filo inferiore, portare l'interruttore nella parte inferiore del display su «0».
 > Per attivare il sensore del filo inferiore, portare l'interruttore nella parte inferiore del display su «1».

3.4 Segnali acustici



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Segnali acustici».

> Premere l'interruttore (1) per disattivare i segnali acustici.

> Premere nuovamente l'interruttore (1) per attivare i segnali acustici.

> Premere nell'area (2) le caselle «1 – 4» per impostare il segnale acustico desiderato per la selezione del ricamo.



- > Premere nell'area (2) la casella «Altoparlante» per disattivare il suono durante la selezione del ricamo.
- > Premere nell'area (3) le caselle «1 4» per selezionare il segnale acustico desiderato per la selezione di funzioni.

Premere nell'area (3) la casella «Altoparlante» per disattivare il suono per la selezione delle funzioni.

3.5 Impostazioni della macchina

Selezionare la lingua



> Toccare leggermente «Home».



>

Toccare leggermente «Programma Setup».



> Toccare leggermente «Impostazioni macchina».

+

- > Toccare leggermente «Selezione lingua».
- > Toccare leggermente .la lingua desiderata.

Impostare la luminosità del display

La luminosità del display può essere impostata in base alle proprie esigenze.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni della macchina».



- > Premere la casella «Impostare la luminosità».
- > Per modificare la luminosità del display, spostare il cursore nella parte superiore del display a sinistra o a destra o premere le caselle «+» o «-».

Impostare la luce

La luminosità della luce può essere impostata in base alle proprie esigenze.

> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



>

Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Impostare la luminosità».



- > Per disattivare l'illuminazione, portare l'interruttore su «0».
- > Per attivare l'illuminazione, portare l'interruttore su «I».
- > Per modificare la luminosità dell'illuminazione, spostare il cursore nella parte inferiore del display a sinistra o a destra o premere le caselle «+» o «-».

Controllare la versione firmware

Vengono visualizzate la versione firmware e hardware della macchina.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Informazione».

V1.0

> Premere la casella «Informazioni firmware e hardware».

Controllare il numero totale dei punti cuciti

Il display indica il numero totale dei punti cuciti dalla macchina ed anche il numero dei punti cuciti dall'ultima revisione eseguita dal rivenditore BERNINA.

> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



>

Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Informazione».



> Premere la casella «Informazioni firmware e hardware».

Inserire i dati del rivenditore

I dati del rivenditore BERNINA possono essere inseriti.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Informazione».



> Per registrare i dati del rivenditore premere la casella «Dati del rivenditore».



> Per registrare il nome commerciale del rivenditore BERNINA, premere la casella «Nome commerciale».



> Per registrare l'indirizzo del rivenditore BERNINA, premere la casella «Indirizzo».



> Per registrare il numero di telefono del rivenditore BERNINA, premere la casella «Telefono».

www

> Per registrare la pagina internet o l'indirizzo e-mail del rivenditore BERNINA, premere la casella «Internet».

Salvare i dati assistenza

I dati di assistenza sullo stato attuale della macchina possono essere memorizzati sulla chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) e inviati al rivenditore BERNINA.

- > Inserire una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) con abbastanza spazio di memoria nell'apposita presa della macchina.
- > Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Informazione».



- > Premere la casella «Dati assistenza».
- Premere la casella «LOG».
 Intorno alla casella «LOG» appare una cornice bianca.
- > Accertarsi che la cornice bianca sia sparita prima di rimuovere la chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale).

Ripristinare le impostazioni base

ATTENZIONE: Questa funzione cancella tutte le impostazioni personalizzate.



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Impostazioni base».



- > Premere la casella «Impostazioni Ricamo».
- > Premere la casella «Confermare» e riavviare la macchina per ripristinare tutte le impostazioni base.



Cancellare dati personali



> Premere la casella «Impostazioni base».



- > Premere la casella «Cancellare ricami personali».
- > Premere la casella «Confermare» per cancellare tutti i ricami dalla memoria personale.

Cancellare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB BERNINA

Se ci sono dati non più utilizzati sulla chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) basta inserire la chiavetta nella presa della macchina e cancellare i dati.

- > Inserire la chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) nella presa USB della macchina.
- > P
 - > Premere la casella «Home».



Premere la casella «Programma Setup».



Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Impostazioni base».



- > Premere la casella «Cancellare dati della chiavetta USB».
- > Premere la casella «Confermare» per cancellare tutti i dati della chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale).

Aggiornare il firmware della macchina

Il firmware attuale della macchina e le istruzioni passo per passo per il processo di aggiornamento possono essere scaricati dall'indirizzo www.bernina.com. Solitamente i dati e le impostazioni personali sono trasferiti automaticamente con l'aggiornamento del software. Ma per motivi di sicurezza si consiglia di salvare i dati e le impostazioni personali prima dell'aggiornamento su una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale). In questo modo dati personali e impostazioni persi durante l'aggiornamento possono essere successivamente ritrasferiti nella macchina.

ATTENZIONE

Chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) rimossa troppo presto

L'aggiornamento del firmware non viene portato a termine e la macchina non può essere utilizzata.

- > Rimuovere la chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) solo, se l'aggiornamento è stato portato a termine con successo.
- Inserire nella porta USB della macchina una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale), formattata FAT32, che contiene la nuova versione firmware.
- > Premere la casella «Home».



Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Manutenzione/Update».



- Premere la casella «Aggiornare la macchina».
- ∎ → > Pre
- Premere la casella «Salvare dati sulla chiavetta USB».
 - La casella è contrassegnata con un segno di spunta verde.
- Update > Per avviare l'aggiornamento del firmware, premere il campo «Aggiorna».

Ripristinare dati salvati

Se dati personali e impostazioni non fossero disponibili dopo un aggiornamento del software, possono essere successivamente ritrasferiti nella macchina.

ATTENZIONE

Chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) rimossa troppo presto

I dati salvati non vengono trasferiti e la macchina non può essere utilizzata.

- > Rimuovere la chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) solo, se l'aggiornamento è stato terminato con successo.
- > Inserire la chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) con i dati e impostazioni salvati nella presa USB della macchina.
- > Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni della macchina».





> Premere la casella «Manutenzione/Update».



> Premere la casella «Aggiornare la macchina».



Premere la casella «Trasferire i dati salvati sulla macchina».

- La casella è contrassegnata con un segno di spunta verde.

Pulire il prendifilo

Il capitolo «Manutenzione e Pulizia» offre ulteriori istruzioni illustrate che spiegano passo per passo il procedimento.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



>

Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Manutenzione/Update».



> Premere la casella «Pulire il prendifilo».

> Pulire il prendifilo, seguendo le istruzioni.

Lubrificazione

▲ PRUDENZA	Componenti con alimentazione elettrica
	Pericolo di lesioni causati da ago e crochet.
	> Spegnere la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.
ATTENZIONE	Lubrificare il crochet
	Troppo olio può sporcare la stoffa e il filo.
	> Dopo la lubrificazione fare sempre una prova di cucito su un ritaglio di stoffa.
	Animazioni dimostrano nel programma Setup la lubrificazione della macchina. Il capitolo «Manutenzione e
	Pulizia», offre ulteriori istruzioni illustrate che spiegano passo per passo il procedimento. Adoperare esclusivamente olio BERNINA.



> Premere la casella «Home».



>

Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Manutenzione/Update».



- > Premere la casella «Lubrificazione».
- > Lubrificare la macchina seguendo le indicazioni sul display.

Imballare il modulo per ricamo

Per sistemare il modulo per ricamo nella scatola originale senza spostare il braccio manualmente, bisogna portare il braccio del modulo nella posizione di imballaggio.

Presupposizione:

• Il modulo per ricamo è collegato con la macchina.



> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Programma Setup».



> Premere la casella «Impostazioni della macchina».



> Premere la casella «Manutenzione/Update».



- > Premere la casella «Posizione di imballaggio».
- > Seguire le indicazioni sul display.

4 Impostazioni del sistema

4.1 Programma Tutorial

Il Tutorial offre informazioni e spiegazioni relative a molti temi che riguardano il ricamo.

> Premere la casella «Home».



> Premere la casella «Tutorial».

> Selezionare il tema desiderato, per ottenere le informazioni richieste.

4.2 Guida al ricamo

La Guida al ricamo offre informazioni e suggerimenti per i progetti di ricamo. Dopo la selezione della stoffa e del progetto di ricamo desiderato, sono visualizzati sullo schermo i suggerimenti relativi all'ago e al piedino per ricamo adatto.

Presupposizione:

La modalità di ricamo è attivata.



Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Guida al ricamo».
- > Selezionare il progetto di ricamo desiderato.
- > Selezionare la stoffa su cui si desidera ricamare.
- > Premere la casella «Confermare».
 - Se è stato già selezionato un motivo di ricamo, un messaggio avverte che questo ricamo sarà soprascritto.

4.3 Modalità eco

Se il lavoro viene interrotto per un periodo di tempo più lungo, la macchina può essere messa in modalità risparmio energetico.



> Premere la casella «Home».



- > Premere la casella «Modalità eco».
- Il display si spegne. La macchina riduce il consumo di corrente elettrica e le luci si spengono.
- Per rimuovere la modalità risparmio, premere il simbolo eco sul display.
 La macchina è nuovamente pronta per cucire.

4.4 Programma Help



- > Selezionare sul display la finestra per cui serve l'aiuto.
- > Premere la casella «Aiuto» per attivare il programma.
- Premere sul display la casella per la quale si desidera vedere ulteriori informazioni.
 L'informazione relativa alla casella selezionata appare sul display.

4.5 Cancellare con «clr» tutte le modifiche

Tutte le modifiche apportate ai motivi possono essere ripristinate ai valori standard. Sono esclusi i motivi salvati nella memoria personale e le funzioni di sicurezza.



> Premere la casella «clr».

5 Ricamo creativo

5.1 Panoramica Ricamo



5.2 Selezionare un motivo di ricamo e sostitutirlo

> Premere la casella «Selezione».

> Premere la casella «Caricare il ricamo».

> Selezionare un nuovo motivo di ricamo.

5.3 Controllare la durata e la dimensione del ricamo

Nel menu «Modificare» sono indicati in basso a destra (1) la durata del ricamo in minuti e la larghezza e la lunghezza del ricamo in millimetri o inch.



5.4 Regolare la velocità

Il cursore permette la regolazione graduale della velocità del cucito.

- > Spostare il cursore verso sinistra per aumentare la velocità di cucito.
- > Spostare il cursore verso destra per aumentare la velocità di cucito.

5.5 Modificare il ricamo

Panoramica delle modifiche

- > Per modificare un ricamo, selezionarlo.
- > Premere la casella di dialogo i.



- 1 Ridurre la visualizzazione
- 2 Ingrandire la visualizzazione
- 3 Spostare l'immagine
- 4 Spostare il motivo di ricamo
- 5 Spostare il motivo di ricamo
- 6 Ruotare il disegno
- 7 Modificare le misure
- 8 Posizionamento con punti di riferimento
- 9 Effetto specchio orizzontale

- 10 Effetto specchio verticale
- 11 Duplicare
- 12 Ricamo infinito (bordure)
- 13 Cancellare
- 14 Controllo dimensione del ricamo (Check)
- 15 Inarcare/curvare il testo (solo se è selezionato un alfabeto, visibile tramite scorrimento funzioni)
- 16 Raggruppare (visibile tramite scorrimento funzioni)
- 17 Modificare la sequenza della combinazione di ricami (visibile tramite scorrimento)
- 18 Modificare il tipo/la densità dei punti (visibile tramite scorrimento)

Ingrandire la visualizzazione del ricamo

L'immagine del ricamo può essere ingrandito. Inoltre la visualizzazione del ricamo può essere modificata, con o senza cambiamento della posizione del ricamo.

- > Selezionare un ricamo.
- Ð
- > Per modificare l'immagine del ricamo, premere la casella «Ingrandire l'immagine».



Θ

>

Per ingrandire la visualizzazione di un passo, premere la casella «Ingrandire l'immagine» da 1 a 4 volte.

> Per ritornare nella modalità Modifica, premere la casella «Diminuire l'immagine» da 1a 4 volte.

Visulizzazione del ricamo

L'immagine del ricamo può essere diminuita. Inoltre la visualizzazione del ricamo può essere modificata, con o senza cambiamento della posizione del ricamo.

- > Selezionare un ricamo.
- > Per modificare l'immagine del ricamo, premere la casella «Ingrandire l'immagine».



Đ

> Per ridurre l'immagine ingrandito del ricamo di un passo, premere la casella «Diminuire l'immagine» da 1 a 4 volte.

Spostare la visualizzazione del ricamo

L'immagine del ricamo può essere spostato. Inoltre, la visualizzazione può essere regolata con o senza modificare la posizione del ricamo.

> Selezionare il ricamo.





Θ

Œ

- La casella «Spostare l'immagine» è attiva (grigio scuro)
- > Spostare l'immagine del ricamo.
 - La posizione del ricamo non cambia.
- > Per ritornare alla modalità Modifica, premere la casella «Diminuire l'immagine».

Spostare il ricamo con la visualizzzione ingrandita

L'immagine del ricamo può essere spostato. Inoltre, la visualizzazione può essere regolata con o senza modificare la posizione del ricamo.

- > Selezionare il ricamo.
- > Per visualizzare la casella «Spostare il motivo», premere la casella «Ingrandire l'immagine».



Θ

(+)

- Premere la casella «Spostare il motivo».
- La casella diventa grigia.
- > Spostare l'immagine del ricamo.

- Anche sul display cambia la posizione del ricamo.

> Per ritornare alla modalità Modifica, premere la casella «Diminuire l'immagine».

Spostare il ricamo

- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «i».



- Premere la casella «Spostare l'immagine».
- > Girare la «manopola multifunzione superiore» per spostare il ricamo orizzontalmente a passi di 1/10 mm.
- > Girare la «manopola multifunzione inferiore» per spostare il ricamo orizzontalmente a passi di 1/10 mm. oppure
- Premere il ricamo e spostarlo tenendolo premuto.
 Lo spostamento viene indicato nella casella gialla.





Premere la casella «Centro».

Il ricamo ritorna al centro del telaio.

Ruotare il disegno

- > Selezionare il ricamo.
- > Premere la casella «i».



+90

- > Premere la casella «Ruotare il ricamo».
- Girare la «manopola multifunzioni superiore» o la «manopola multifunzioni superiore» verso destra per ruotare il ricamo in senso orario.
- Girare la «manopola multifunzioni superiore» o la «manopola multifunzioni inferiore» verso sinistra, per ruotare il ricamo in senso antiorario.





Cambiare la dimensione proporzionalmente

Per una qualità di ricamo ottimale, si consiglia cambiamenti della dimensione del ricamo entro il 20%.

Se il ricamo deve essere modificato oltre il 20%, si consiglia di adattare il disegno con un software di ricamo separato e ricaricarlo nuovamente sulla macchina.

- > Selezionare il ricamo.
- > Premere la casella di dialogo «i».



> Premere la casella «Modificare dimensione del ricamo».



• Per modificare in modo proporzionale la dimensione del ricamo, la casella «Mantenere le proporzioni» deve avere il bordo bianco.

Solo se la casella non ha il bordo bianco, premere la casella «Mantenere le proporzioni». – La casella «Mantenere le proporzioni» ha il bordo bianco.



- > Per ingrandire il ricamo, girare la «manopola multi-funzione superiore/inferiore» a destra.
- > Per diminuire il ricamo, girare la «manopola multi-funzione superiore/inferiore» a sinistra.

Modificare la dimensione del ricamo non proporzionalmente



Per una qualità di ricamo ottimale, si consiglia cambiamenti della dimensione del ricamo entro il 20%. Se il ricamo deve essere modificato oltre il 20%, si consiglia di adattare il disegno con un software di ricamo separato e ricaricarlo nuovamente sulla macchina.







Premere la casella di dialogo «i».



Premere la casella «Modificare dimensione del ricamo».



>

Per modificare non-proporzionalmente la dimensione del ricamo, la casella «Mantenere le proporzioni» non deve avere il bordo bianco.

Solo se la casella ha il bordo bianco, premere «Mantenere le proporzioni».

- La casella «Mantenere le proporzioni» non ha il bordo bianco.



- > Per ingrandire il ricamo, girare la «manopola multifunzione superiore» verso destra.
- > Per ridurre il ricamo, girare la «manopola multifunzione superiore» verso sinistra.
- > Per allungare il ricamo, girare la «manopola multifunzione inferiore» verso destra.
- > Per accorciare il ricamo, girare la «manopola multifunzione inferiore» verso sinistra.

Effetto specchio

I motivi di ricamo possono essere specchiati verticalmente e orizzontalmente.

- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «i».



> Premere la casella «Effetto specchio orizzontale» per specchiare il ricamo orizzontalmente.



> Premere la casella «Effetto specchio verticale» per specchiare il ricamo verticalmente.

Inarcare/curvare il testo

Per creare testi a forma di arco.

- > Creare un testo.
- > Premere la casella «i».



> Premere la casella «Testo curvato».

> Girare la «manopola multifunzioni superiore» per modificare la distanza tra le lettere a passi millimetrici.

 Girare la «manopola multifunzioni inferiore» a sinistra o a destra. La scritta forma una curva concava o convessa.

Cambiare il tipo di punto

Punti satin troppo lunghi possono essere modificati in punti step.

> Selezionare un ricamo.



> Premere la casella «i».



> Premere la casella «Modificare il tipo di punto».



- > Per modificare il punto satin in punto step, premere l'interruttore nella parte superiore del display (1).
- > Impostare la lunghezza del punto desiderata (2) con le caselle «-» o «+».

Modificare la densità del ricamo

Per punti satin troppo fitti è possibile adattare la densità del punto.

> Selezionare un ricamo.



> Premere la casella «i».



- > Premere la casella «Modificare il tipo di punto».
- > Impostare la densità del ricamo desiderata (1) con le caselle «-» o «+».



Controllare la dimensione e la posizione del ricamo

La funzione permette di controllare se la dimensione del ricamo è adatta alla posizione prevista sulla stoffa. Punti che si trovano al di fuori del telaio non sono considerati.

> Selezionare un ricamo.


Premere la casella «i».



Premere la casella «Check dimensione del ricamo» oppure

↓ ← check → ↑

- > premere il tasto «Check dimensione del ricamo».
 - Il telaio si sposta finché l'ago si trova sulla posizione, che è indicata sul display.
- Premere la casella «Angolo sinistro superiore» per selezionare l'angolo sinistro superiore del ricamo.
 Il telaio si sposta finché l'ago si trova sulla posizione, che è indicata sul display.
- > Premere la casella «Angolo destro superiore» per selezionare l'angolo destro superiore del ricamo.
 - Il telaio si sposta finché l'ago si trova sulla posizione, che è indicata sul display.
- Premere la casella «Angolo sinistro inferiore» per selezionare l'angolo sinistro inferiore del ricamo.
 Il telaio si sposta finché l'ago si trova sulla posizione, che è indicata sul display.
- > Premere la casella «Angolo destro inferiore» per selezionare l'angolo destro inferiore del ricamo.
 Il telaio si sposta finché l'ago si trova sulla posizione, che è indicata sul display. Se il motivo di ricamo non è ancora posizionato correttamente, si può correggere la posizione con le «Manopole multifunzione superiore/inferiore» e ripetere il controllo del posizionamento.





>

Premere la casella «Centro del ricamo» oppure

\oplus

- premere il tasto «Centro del ricamo» per portare l'ago al centro del ricamo.
- > Girare la «Manopola multifunzione superiore» per spostare il ricamo orizzontalmente.
- > Girare la «Manopola multifunzione inferiore» per spostare il ricamo verticalmente.

Ricamo infinito (bordure)

Per ricamare bordure si consiglia l'uso del telaio «Mega-Hoop» (accessorio opzionale). Questi telai richiedono meno spostamenti della stoffa. Si consiglia inoltre, di tracciare delle linee ausiliari sulla stoffa e di utilizzare le mascherine di plastica. Le linee ausiliari devono essere parallele alle linee della mascherina. Nel seguente esempio, viene utilizzato il «telaio Ovale», che fa parte degli accessori standard per il ricamo.

> Selezionare il ricamo.







>

- Premere la casella «Ricamo infinito».
 - Il programma moltiplica il motivo, calcolando la quantità adatta alla dimensione del telaio selezionato.
 - Il programma inserisce i punti di riferimento che sono necessari per lo spostamento del telaio.



- > Se necessario, inserire con le frecce (1) ulteriori punti di riferimento.
- > Ruotare la «manopola multifunzioni superiore» oppure
- > premere le caselle «-/+» (2) per impostare la quantità dei motivi.
- > Ruotare la «manopola multifunzione inferiore» oppure
- > premere le caselle «-/+» (3) per impostare la distanza tra i motivi di ricamo.
- > Premere la casella «Adattamento al telaio» (4) per adattare la dimensione dei disegni in modo da farli entrare tutti nel telaio.



> Premere la casella «Confermare».



> Premere la casella di dialogo «i».



> Premere la casella «Ricamo».



Premere il pulsante «Start/Stop» per eseguire la prima parte della bordura.
 Il ricamo deve essere completato.





Premere la casella «Ricamo infinito» se la macchina ha ricamato i punti di riferimento.
 Un'animazione indica, che la stoffa deve essere spostata.



> Tendere il telaio da ricamo e il tessuto in modo che i punti di riferimento completati si trovino nella parte superiore del telaio e i punti di riferimento siano ad almeno 3 cm (1,18 pollici) dal bordo superiore del telaio.

> Montare il telaio.

- > Premere la casella «Confermare».
 - Il telaio si sposta automaticamente vicino al punto di riferimento.
 - La casella «AUTO» è attivata e il telaio si sposta automaticamente vicino all'ultimo punto di riferimento.
- > Con i pulsanti freccia determinare su che lato della parte ricamata deve essere disposto il punto di riferimento.
- Ruotare la «manopola multifunzione superiore» o «manopola multifunzione inferiore» per posizionare con precisione il telaio.





> Premere la casella «Confermare».

> Premere il pulsante «Start/Stop» per continuare a ricamare.

> Ripetere il procedimento fino a raggiungere la lunghezza desiderata.

Duplicare il ricamo

Il ricamo attivo viene raddoppiato.

> Selezionare il ricamo.



>

> Premere la casella di dialogo «i».



Premere la casella «Duplicare».

- Il ricamo (1) viene raddoppiato (2).



Cancellare il motivo

La funzione cancella il ricamo attivato.

- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «i».



> Premere la casella «Cancellare».

Modificare la sequenza della combinazione di ricami

La sequenza dei ricami all'interno di una combinazione è modificabile.

Presupposizione:

- La combinazione è stata creata o il motivo non è raggruppato.
- > Selezionare il motivo di ricamo che si desidera spostare.



> Premere la casella «i».



> Premere la casella «Nuova sequenza».



- > Premere la casella «Scorrimento in alto» per spostare il ricamo desiderato più in alto all'interno della combinazione.
- > Premere la casella «Scorrimento in basso» per spostare il ricamo desiderato più in basso all'interno della combinazione.

Annullare impostazioni

Tutte le impostazioni possono essere annullate e ripristinate passo per passo.

Presupposizione:









- > Premere la casella «Ripristina» per ripristinare l'ultima impostazione.
- > Premere la casella «Ripristina» ripetutamente, per ripristinare le ultime modifiche nello stesso ordine in cui sono state fatte.

Raggruppare

I ricami possono essere riuniti in un gruppo o rimossi dal gruppo. I ricami raggruppati possono essere modificati come un ricamo solo.

La sequenza dei ricami all'interno del gruppo è modificabile (vedi a pagina 76).

Se il raggruppamento di un ricamo è stato dissolto, cioè il ricamo è stato scomposto in diversi elementi/colori, i colori non vengono più riuniti quando il raggruppamento viene ripetuto. Per gli alfabeti, la lunghezza dei punti di connessione deve prima essere impostata su 1 nel programma Setup. Quindi la separazione del gruppo funziona per tutte le lettere.

- > Creare una combinazione di ricami.
- > Selezionare un ricamo (1) nella combinazione.





> Premere la casella di dialogo «i».

IBB|+

> Premere la casella «Raggruppare».



> Premere la casella «Raggruppare».

- Il ricamo che è sopra il ricamo selezionato viene aggiunto al raggruppamento.



> Selezionare i ricami raggruppati.



Premere la casella «Separare».

Il raggruppamento è stato annullato.

oppure

> Creare una combinazione di ricami.

> Selezionare tutti i ricami (2).





> Premere la casella di dialogo «i».



Premere la casella «Raggruppare». – Tutti i ricami sono raggruppati.

- > Selezionare i ricami raggruppati.
- |...
- > Premere la casella «Separare».
 - Il raggruppamento è stato annullato.

5.6 Posizionamento con punti di riferimento

Posizionamento punti con griglia

Questa funzione consente l'esatto e facile posizionamento di un ricamo direttamente sul tessuto. I punti di riferimento possono essere posizionati sulla griglia.

Presupposizione:

- Due punti a scelta del ricamo sono stati contrassegnati sul tessuto con un gessetto o una penna evanescente. L'area o la posizione in cui si intende posizionare il ricamo è chiaramente visibile.
- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «i».



> Premere la casella «Posizionamento con punti di riferimento».



>

> Premere la casella «Griglia».

- Il motivo di ricamo appare su una griglia con nove punti di riferimento/posizionamento.
- Selezionare il punto di posizionamento, su cui si desidera orientare il ricamo. – Il punto cambia colore.
- > Per posizionare l'ago sopra la marcatura corrispondente sulla stoffa, girare la «manopola multifunzione superiore» o la «manopola multifunzione inferiore» a destra o a sinistra.

SET

- Premere la casella «SET» per confermare la posizione modificata. – Il punto cambia colore ed è fissato.
- > Selezionare il secondo punto di posizionamento del ricamo.

> Per posizionare l'ago sopra la marcatura corrispondente sulla stoffa, girare la «manopola multifunzione superiore» o la «manopola multifunzione inferiore» a destra o a sinistra.



Premere la casella «SET» per confermare la posizione modificata.
 Il punto cambia colore ed è fissato. Il ricamo viene adattato.



> Premere la casella «Annullare posizionamento con punti di riferimento» per ripristinare le impostazioni standard.

Posizionamento libero dei punti di riferimento

Questa funzione consente l'esatto e facile posizionamento di un ricamo direttamente sul tessuto. I punti di riferimento possono essere posizionati liberamente all'interno del ricamo.

Presupposizione:

- Due punti a scelta del ricamo sono stati contrassegnati sul tessuto con un gessetto o una penna evanescente. L'area o la posizione in cui si intende posizionare il ricamo è chiaramente visibile.
- > Selezionare un ricamo.



> Premere la casella «i».



>

Premere la casella «Posizionamento con punti di riferimento».



- Premere la casella «Posizionamento libero dei punti di riferimento».
- > Posizionare un punto all'interno del motivo di ricamo.
 - Il punto di posizionamento appare sul display.
- > Per posizionare l'ago sopra la marcatura corrispondente sulla stoffa, girare la «manopola multifunzione superiore» o la «manopola multifunzione inferiore» a destra o a sinistra.



- > Premere la casella «SET» per confermare la posizione modificata.
 - Il punto cambia colore ed è fissato.
- > Selezionare il secondo punto di posizionamento del ricamo.

> Per posizionare l'ago sopra la marcatura corrispondente sulla stoffa, girare la «manopola multifunzione superiore» o la «manopola multifunzione inferiore» a destra o a sinistra.



- > Premere la casella «SET» per confermare la posizione modificata.
 - Il punto cambia colore ed è fissato. Il ricamo viene adattato.



> Premere la casella «Annullare posizionamento con punti di riferimento» per ripristinare le impostazioni standard.

5.7 Combinare ricami

Combinare ricami

Nella Modalità combinazioni vari motivi di ricamo possono essere combinati a piacere.

- > + >
 - > Premere la casella «Aggiungere un ricamo» (1).
 - > Selezionare un altro ricamo.

Selezionare un ricamo.



Cancellare un singolo motivo

Presupposizione:

• Una combinazione di ricami è stata creata.

- > Nell'area di ricamo (1) mettere il dito sul motivo di ricamo desiderato, tenere premuto il ricamo e trascinarlo verso l'esterno.
 - Si apre una nuova finestra.



 \checkmark

>

Premere la casella «Confermare» per cancellare il ricamo selezionato.

Duplicare la combinazione

Duplicando una combinazione, i singoli elementi della combinazione non possono più essere selezionati.

- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «Aggiungere un ricamo».
- > Selezionare un altro ricamo.
- > Selezionare la combinazione (1).





> Premere la casella «i».



> Premere la casella «Duplicare».



– La combinazione è raddoppiata (2).

5.8 Creare una scritta

Panoramica Alfabeti ricamo

Motivo di ricamo	Nome
ABC	Swiss Block
ABC	Anniversary
ABC	Guinevere
ABC	Drifter
ABC	Childs Play
АБВ	Russian Textbook
ABC	Curly
ABC	Rounded Sans

Creare parole/frasi



Le lettere sono sempre programmate in un solo colore. Per ricamare lettere singole o parole in un altro colcore, è necessario selezionare e posizionare ogni lettera/parola separatamente.

Una scritta può essere posizionata ovunque all'interno del telaio. Il contorno rosso del telaio segnala, se una parte del disegno si trova all'esterno dell'area di ricamo. La funzione Selezione del telaio permette di verificare, se un altro telaio è più adatto per il motivo selezionato. Se una scritta è troppo grande per il telaio, basta combinare singole parole e suddividere la scritta in varie righe, come è indicato qui di seguito.



- > Selezionare la cartella «Alfabeti».
- > Selezionare l'alfabeto desiderato.
- > Inserire il testo «Made to».
- > Premere la casella (1) (impostazione standard), per attivare le lettere maiuscole.
- > Premere la casella (2) per attivare le lettere minuscole.
- > Premere la casella (3) per attivare numeri e simboli matematici.
- > Premere la casella (4) per attivare i simboli speciali.



> Premere la casella del testo sopra la tastiera per cancellare completamente il testo programmato.



>

Premere la casella «DEL» per cancellare lettere singole del testo programmato.



> Premere la casella «Confermare» per confermare la programmazione.



- Premere la casella «Indicazione/Selezione» del telaio.
- > Selezionare il telaio.
- > Premere nuovamente la casella «Indicazione/Selezione» del telaio per ritornare nella modalità modifica.

Modificare parole/frasi

Premere la casella «i» (1).



> Premere la casella «i».



> Premere la casella «Ruotare il ricamo».



>

> Premere la casella «+90» per ruotare il testo di 90°.



- > Premere la casella «Spostare l'immagine».
- > Girare la «manopola multifunzione superiore» per spostare il ricamo orizzontalmente.
- > Girare la «manopola multifunzione inferiore» per spostare il ricamo verticalmente.





- > Premere la casella «Aggiungere un ricamo».
- > Inserire il testo «create» e ruotarlo.



> Premere la casella «Indicazione/Selezione» del telaio.



>

Premere la casella «Reticolato attivato/disattivato» per posizionare il testo più precisamente.



5.9 Modificare i colori del ricamo

Panoramica Modificare i colori



- 1 Colori del ricamo
- 2 Anteprima del colore selezionato
- 3 Ruota dei colori

- 4 Assegnare la marca del filo
- 5 Modificare colore/marca
- 6 Informazione colori

Modificare i colori

- > Selezionare il ricamo.
- > Premere la casella «Informazione colori».



 ${f S}$

>

>

- Premere la casella «Modificare colore/marca» accanto al colore che si desidera modificare.
- Per visualizzare altri colori, scorrere sul display verso l'alto o verso il basso.



- > Per selezionare il colore inserendone il numero, premere al casella «Selezione colore tramite numero».
 > Inserire il numero del colore desiderato.
- La casella dei colori viene visualizzata a sinistra.
- > Per confermare la scelta del colore premere la casella dei colori visualizzata a sinistra.

Cambiare i colori con la Ruota dei colori



- > Premere la casella «Informazione colori».
- > Premere la casella «Ruota dei colori» (1).



> Ruotare il bottone rotondo (2) con la penna stilo/il dito in senso orario/antiorario oppure ruotare la «manopola multifunzione superiore» per cambiare i colori del ricamo.



> Spostare il cursore (3) con la penna stilo/il dito, per modificare la luminosità dei colori.





>

Premere la casella «Modificare». – Il ricamo viene visualizzato con i nuovi colori.

Modificare la marca del filo

- Selezionare un ricamo. >
- > Premere la casella «Informazione colori».



>

Premere la casella «Modificare colore/marca».



Per visualizzare altre marche di filati premere le caselle «Scorrimento a sinistra» e «Scorrimento a destra» nella parte superiore del display.

4

Premere la casella «Assegnare marca». >

- Tutti i colori del ricamo sono visualizzati con le indicazione della marca selezionata.

5.10 Ricamare il motivo di ricamo

Menu di ricamo



- Imbastire 1
- 2 Spostare il telaio
- 3 Controllo del ricamo dopo la rottura del filo 8
- 4 Tagliare i punti di connessione
- 5 Motivo di ricamo multicolore attivato/ disattivato (visibile tramite scorrimento funzioni)

Aggiungere l'imbastitura

Eseguire l'imbastitura lungo il perimetro del telaio o intorno al ricamo per unire lo stabilizzatore e la stoffa.

7

- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «Ricamo».



- Aumentare la velocità di cucito (visibile tramite scorrimento funzioni)
- Ridurre i cambi di colore (visibile tramite scorrimento funzioni)
- Ricamo infinito (bordure), (visibile tramite scorrimento funzioni)
- 9 Indicazione del colore





Premere la casella «Imbastire» per eseguire l'imbastitura intorno al ricamo.

- > Premere nuovamente la casella «Imbastire» per eseguire l'imbastitura lungo il perimetro del telaio.
- Premere nuovamente la casella «Imbastire» per disattivare l'imbastitura.

Spostare il telaio

Se un motivo di ricamo è talmente grande che richiede più di una intelaiatura, una funzione permette di spostare il telaio.

> Selezionare un ricamo.



>

Premere la casella «Ricamo».



- Premere la casella «Spostare il telaio».
- > Per spostare il telaio orizzontalmente, girare la «manopola multifunzione superiore».
- > Per spostare il telaio verticalmente, girare la «manopola multifunzione inferiore».



> Per applicare le impostazioni, premere la casella «Ricamo» nella cronologia della navigazione.

Controllo del ricamo dopo la rottura del filo

Dopo la rottura del filo si può riposizionare l'ago con la funzione Controllo percorso del ricamo.

- > Selezionare un ricamo.
- > Premere la casella «Ricamo».



- > Premere la casella «Controllo percorso del ricamo dopo la rottura del filo».
 - Nella parte sinistra del display è visualizzato l'imagine compatto. Sul lato destro è visualizzato l'imagine ingrandito del ricamo.
- > Selezionare con lo stilo touchscreen/il dito la posizione desiderata nella visualizzazione compatta.
- > Girare la «manopola multifunzione superiore» per spostare il telaio punto per punto.
 - Girare la «manopola multifunzione inferiore» per spostare il telaio a passi lunghi.
 Il numero nella casella gialla indica il numero dei punti del processo di ricamo.



> Premere la casella «Ingrandimento» per selezionare il punto desiderato tramite immissione.

Tagliare i fili di connessione

La funzione è attivata per impostazione predefinita e i punti di collegamento vengono tagliati automaticamente. Se la funzione è disattivata, i punti di collegamento devono essere tagliati manualmente.

> Selezionare un ricamo.





- > Premere la casella gialla «Tagliare i fili di connessione» per disattivare la funzione.
- > Premere nuovamente la casella incorniciata in giallo «Tagliare i fili di connessione» per attivare la funzione.

Ridurre i cambi di colore

Se i ricami sono sovrapposti, la riduzione dei cambi di colore **non** è possibile.

> Selezionare un ricamo.



> Premere la casella «Ricamo».



- > Premere la casella «Ridurre i cambi di colore».
 - La funzione raggruppa tutti i colori identici del disegno e li unisce in un solo colore.

Motivo di ricamo multicolore attivato/disattivato

Eseguire un motivo di ricamo multicolore nella modalità monocolore.

> Selezionare un ricamo.



> Premere la casella «Ricamo».



>

Premere la casella «Motivo di ricamo multicolore attivato/disattivato». – La macchina ricama il motivo in un unico colore.

Ricamo infinito (bordure)

Consente di ricamare bordure già iniziate, anche se la macchina è stata spenta e riaccesa.

Presupposizione:

- Un modello di bordura deve essere salvato nella propria memoria. I punti di riferimento devono essere contenuti nel ricamo.
- > Scegliere una bordura nella memoria personale.
- > Premere la casella «Ricamo».



- > Per visualizzare la casella «Ricamo infinito» nella fila destra sul display, scorrere verso l'alto.
- > Premere la casella «Ricamo infinito».



- > Tendere il telaio da ricamo e il tessuto in modo che i punti di riferimento completati si trovino nella parte superiore del telaio e i punti di riferimento siano ad almeno 3 cm (1,18 pollici) dal bordo superiore del telaio.
- > Montare il telaio.





Premere la casella «Confermare».

- Il telaio si sposta automaticamente vicino all'ultimo punto.
- La casella «AUTO» è attivata e il telaio si sposta automaticamente vicino all'ultimo punto di riferimento.
- > Con i pulsanti freccia determinare su che lato della parte ricamata deve essere disposto il punto di riferimento.
- Ruotare la «manopola multifunzione superiore» o «manopola multifunzione inferiore» per posizionare con precisione il telaio.





> Premere la casella «Confermare».

> Premere il pulsante «Start/Stop» per continuare a ricamare.
 > Ripetere il procedimento fino a raggiungere la lunghezza desiderata.

Indicazione del colore

Ogni colore di un ricamo può essere selezionato singolarmente. Il telaio si sposta sul primo punto del colore attivato. Ogni colore attivato può essere ricamato singolarmente oppure in un ordine diverso.

> Selezionare un ricamo.



> Premere la casella «Ricamo».

•

- > Premere la casella «Scorrimento in basso» per selezionare il prossimo colore del ricamo.
- > Premere la casella «Scorrimento in alto per selezionare» il colore precedente del ricamo.

5.11 Ricamo a braccio libero

Il termine "ricamo a braccio libero" si riferisce al ricamo su oggetti o indumenti tubolari che sono posti attorno al braccio libero della macchina durante il ricamo. Spesso usato per ricamare su maniche, pantaloni o vestiti stretti.



E' facile porre un pezzo di stoffa/indumento tubolare intorno al braccio libero della macchina, se il telaio è stato spostato nella posizione di parcheggio prima di montare o rimuovere il telaio. Premere il tasto «Start/Stop» per riportare il telaio nella posizione di ricamo.

Se possibile, utilizzare una spolina piena, perché il telaio deve essere rimosso per cambiare la spolina.

Chiudere bordure ad anello con precisione e facilità lungo il bordo tubolare. Prima di ricamare l'ultimo motivo di ricamo, dopo lo spostamento della stoffa, attivare la funzione «Posizionamento con punti» nella modalità Modificare. Inserire il motivo mancante con la funzione «Posizionamento libero dei punti».

La mobilità del braccio del modulo di ricamo può essere limitata o ostacolata da progetti tubolari molto stretti. Pertanto bisogna accertarsi che il telaio possa muoversi sufficientemente avanti e indietro durante il ricamo. L'ostruzione del braccio del modulo da un progetto tubolare troppo stretto può portare allo spostamento del ricamo e danneggiare il tessuto.

Controllare la mobilità del braccio del modulo

Nota: Eventualmente disattivare la funzione Rimozione del filo nel programma Setup, se il progetto è stretto.

- > Aprire un motivo di ricamo nella macchina e modificarlo come desiderato.
- > Marcare sulla stoffa la posizione e la dimensione del motivo di ricamo.
- Selezionare il telaio più piccolo possibile. >
- A seconda del tipo di stabilizzatore intelaiare la stoffa insieme allo stabilizzatore oppure incollarla. >
- Inserire il progetto tubolare on cautela sul braccio libero della machina e montare il telaio sul modulo. >
- Correggere la posizione del motivo di ricamo, se necessario. >
- Prima di iniziare a ricamare, muovere il telaio in avanti ed indietro per controllare se c'è abbastanza > spazio per i movimenti che richiede il ricamo scelto.



Premere la casella «Check dimensione del ricamo». > Dopo aver verificato con successo la dimensione del ricamo, avviare il processo di ricamo. >

Istruzioni più dettagliati relativi al ricamo, sull'utilizzo di materiali idonei o sulla selezione delle impostazioni di ricamo richieste della macchina, sono disponibili nel «Tutorial» sotto Tecniche di ricamo --> Ricamo.

5.12 Gestione del ricamo

Panoramica Gestione del ricamo



- 1 Caricare il ricamo
- 2 Salvare il ricamo

90

Salvare il ricamo nella memoria personale

Nella cartella «Salvare il ricamo» ricami e motivi modificati possono essere salvati.

- > Selezionare un ricamo.
- Modificare il ricamo. \sim



>

Premere la casella «Selezione».



- Premere la casella «Salvare il ricamo». >
 - Il ricamo da salvare è contrassegnato dalla cornice gialla.
 - La casella «Macchina per cucire» è attivata.
- > Premere la casella «Confermare».

Salvare il motivo di ricamo sulla chiavetta USB BERNINA

- > Selezionare un ricamo.
- Modificare il ricamo. >





>

>

- Premere la casella «Salvare il ricamo». Il ricamo da salvare è contrassegnato dalla cornice gialla.
- > Inserire una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) nella presa USB della macchina.
- Premere la casella «Chiavetta USB». >

Premere la casella «Confermare». >

Sovrascrivere punti nella memoria

- Selezionare un ricamo. >
- Modificare il ricamo. >



Premere la casella «Selezione».



- Premere la casella «Salvare il ricamo». >
 - Il ricamo da salvare è contrassegnato dalla cornice gialla.
 - La casella «Macchina per cucire» è attivata.
- Selezionare il ricamo, che si desidera sovrascrivere. >
- Premere la casella «Confermare». >

Sovrascrivere motivi di ricamo della chiavetta USB

- Selezionare un ricamo. >
- Modificare il ricamo. >



>

Premere la casella «Selezione».



- Premere la casella «Salvare il ricamo».
 - Il ricamo da salvare è contrassegnato dalla cornice gialla.

> Inserire una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) nella presa USB della macchina.



- > Selezionare il ricamo, che si desidera sovrascrivere.
- > Premere la casella «Confermare».

Premere la casella «Chiavetta USB».

Caricare un ricamo dalla memoria personale



> Premere la casella «Selezione».



>

Premere la casella «Caricare il ricamo».



- Selezionare la cartella «Ricami personali».
- > Selezionare un ricamo.

Caricare un motivo di ricamo dalla chiavetta USB BERNINA



.

- > Premere la casella «Selezione».
- > Inserire una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) nella presa USB della macchina.
- > Premere la casella «Chiavetta USB».
- > Selezionare un ricamo personale.

Cancellare un motivo di ricamo nella memoria personale

I motivi di ricamo salvati nella memoria personale possono essere cancellati singolarmente.



> Premere la casella «Selezione».



>

- Premere la casella «Cancellare».
- La casella «Macchina per cucire» è attivata.
- > Selezionare il ricamo, che si desidera cancellare.
- > Premere la casella «Confermare».

Cancellare un motivo di ricamo nella chiavetta USB BERNINA



> Premere la casella «Selezione».



- > Premere la casella «Cancellare».
- > Inserire una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) nella presa USB della macchina.
- > Premere la casella «Chiavetta USB».
- > Selezionare il ricamo, che si desidera cancellare.
- > Premere la casella «Confermare».

6 Ricamo

6.1 Ricamare con il pulsante «Start/Stop»

Nel caso di interruzione dell'energia elettrica il processo di ricamo viene interrotto. Dopo un riavvio la macchina ritrova l'ultima posizione ricamata del motivo.



>

- Premere il pulsante «Start/Stop» per avviare la macchina da ricamo.
 La macchina ricama tutti i segmenti del colore attivato.
 - La macchina si arresta automaticamente alla fine del ricamo.
- Ambedue i fili sono tagliati automaticamente.
- La macchina per ricamo passa automaticamente al colore successivo.
- Cambiare il colore del filo superiore.



> Dopo il completamento del motivo terminare il processo di ricamo premendo la casella «Terminare il processo di ricamo» (1) oppure continuare a ricamare il motivo come bordura, premendo la casella «Ricamo infinito» (2).



6.2 Aumentare la velocità di cucito

La macchina riduce la velocità di ricamo a seconda del tipo di lavorazione, per garantire la migliore qualità del punto. Si può comunque scegliere tra la velocità ottimale e la velocità massima. Standard = velocità ottimale. Nota: Non è possibile garantire la qualità di un ricamo che viene realizzato con la velocità massima.

Spegnere e riaccendere la macchina, per riattivare la velocità ottimale.

Presupposizione:

• Il ricamo è selezionato.



> Premere la casella «Velocità di cucito».

La velocità di cucito massima viene attivata.

- Premere nuovamente la casella «Velocità di cucito».
 - La velocità di cucito ottimale viene attivata.

6.3 Regolare la tensione del filo superiore

La regolazione base della tensione del filo superiore avviene automaticamente con la selezione del ricamo.

Nella fabbrica BERNINA la tensione del filo superiore viene impostata in modo ottimale. Per la campionatura è utilizzato come filo superiore e inferiore il filo Metrosene/Seralon dello spessore 100/2 (Mettler).

L'utilizzo di altri filati per ricamo può alterare la tensione del filo superiore. Ciò richiede la regolazione individuale della tensione del filo superiore rispetto al progetto o al motivo di ricamo desiderato.

Più è alta l'impostazione della tensione del filo superiore, più teso è il filo superiore e il filo inferiore appare sul diritto della stoffa. Riducendo la tensione superiore, il filo superiore è meno teso e il filo inferiore entra meno nella stoffa.

Modifiche della tensione del filo superiore si riflettono su tutti i motivi di ricamo. Modifiche permanenti della tensione del filo superiore possono essere impostate nel programma Setup (vedi a pagina 50).



- > Premere la casella «Tensione del filo superiore».
- > Spostare il cursore con lo stilo touchscreen/il dito per aumentare o per ridurre la tensione del filo superiore.



- > Premere la casella gialla a destra per annullare le modifiche e per ripristinare le impostazioni standard.
- > Se la tensione del filo superiore è stata modificata nel programma Setup, premere la casella gialla a sinistra per annullare le modifiche fatte nel **Programma Setup** e per ripristinare le impostazioni standard.

6.4 Ricamare con il pedale (accessorio opzionale)

Il ricamo con il pedale è consigliabile per realizzare solo un piccolo segmento del ricamo. Durante il ricamo con il pedale bisogna tenerlo premuto per tutta la durata del ricamo.

> Premere il pedale per iniziare a ricamare.



7 Appendice

7.1 Manutenzione e pulizia

Pulire il display

> Pulire il display con un panno di microfibra morbido, leggermente inumidito.

Rimuovere residui di filo sotto la placca ago

▲ PRUDENZA Componenti con alimentazione elettrica

Pericolo di lesioni causati da ago e crochet.

> Spegnere la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.

Rimuovere regolarmente i residui di filo sotto la placca ago.

- > Rimuovere il piedino e l'ago.
- > Rimuovere la placca ago.



> Rimuovere residui di filo sotto la placca ago.

Pulire il crochet

A PRUDENZA

Componenti con alimentazione elettrica

Pericolo di lesioni causati da ago e crochet.

- > Spegnere la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.
- > Aprire lo sportello del crochet.
- > Rimuovere la capsula.
- > Spingere la levetta di chiusura verso sinistra.



> Aprire il fermaglio dell'anello nero che regge il crochet.

> Rimuovere il crochet.



- > Pulire la guida del crochet con il pennello; non usare oggetti appuntiti.
- > Tenere il crochet con due dita sul perno centrale.
- > Montare il crochet, inserendolo da sopra obliquamente con la parte inferiore in avanti dietro l'anello nero ribaltato.
- Posizionare il crochet in modo che le due camme del manda-crochet possano inserirsi nelle aperture corrispondenti del crochet e che la marcatura colorata del manda-crochet è visibile nel foro del crochet.
 Inserire il crochet.
 - Il crochet è magnetico e si posiziona automaticamente.
- > Richiudere l'anello nero ed il fermaglio; la levetta deve scattare.
- > Girare il volantino per controllare se il posizionamento è corretto.
- > Inserire la capsula.

Lubrificazione del crochet

A PRUDENZA

Componenti con alimentazione elettrica

Pericolo di lesioni causati da ago e crochet.

> Spegnere la macchina e scollegarla dalla rete elettrica.

ATTENZIONE

Lubrificare il crochet

Troppo olio può sporcare la stoffa e il filo.

- > Dopo la lubrificazione fare sempre una prova di cucito su un ritaglio di stoffa.
- > Rimuovere la capsula.
- > Spingere la levetta di chiusura verso sinistra.



> Aprire il fermaglio dell'anello nero che regge il crochet.



> Rimuovere il crochet.



> Mettere una goccia di olio BERNINA in basso nella guida del crochet.



> Mettere una goccia dell'olio BERNINA in ambedue i serbatoi per inumidire i feltri. Accertarsi che non ci sia dell'olio sui punti marcati in rosso sulla superficie del supporto del crochet.



- > Tenere il crochet con due dita sul perno centrale.
- > Montare il crochet, inserendolo da sopra obliquamente con la parte inferiore in avanti dietro l'anello nero ribaltato.
- > Posizionare il crochet in modo che le due camme del manda-crochet possano inserirsi nelle aperture corrispondenti del crochet e che la marcatura colorata del manda-crochet è visibile nel foro del crochet.
- Inserire il crochet.
 Il crochet è magnetico e si posiziona automaticamente.
- > Richiudere l'anello nero ed il fermaglio; la levetta deve scattare.
- > Girare il volantino per controllare se il posizionamento è corretto.
- > Inserire la capsula.



7.2 Risoluzione dei problemi

Difetto	Causa	Soluzione	
Formazione difettosa del punto	Filo superiore troppo teso/troppo lento.	>	Regolare la tensione del filo superiore.
	Ago storto o spuntato.	 Sostituire l'ago e assicurarsi che sia utilizzato un nuov ago di qualità BERNINA. 	
	Ago di qualità scadente.	>	Usare un ago nuovo, di buona qualità (BERNINA).
	Filo di qualità scadente.	> Usare filati di buona qualità.	
	Rapporto ago/filo sbagliato.	>	Adattare l'ago allo spessore del filo.
	Infilatura sbagliata.	>	Infilare nuovamente.
Formazione irregolare del punto	Capsula non adatta.	>	Utilizzare la capsula a corredo, contrassegnato con il triangolo.
Punti saltati	Ago non adatto.	>	Adoperare aghi del sistema 130/705 H.
	Ago storto o spuntato.	>	Cambiare l'ago.
	Ago di qualità scadente.	>	Usare un ago nuovo, di buona qualità (BERNINA).
	Ago montato erroneamente.	>	Inserire l'ago con la parte piatta rivolta indietro, spingerlo in alto fino all'arresto e stringere la vite di fissaggio.
	Punta dell'ago non adatta.	>	Scegliere la punta dell'ago adatta al materiale del progetto.
Annodamento del punto irregolare	Residui di filo tra i dischi della tensione.	>	Piegare un pezzo di stoffa sottile (non usare il bordo tagliato) e passare la piega varie volte tra i dischi della tensione.
	Infilatura sbagliata.	>	Infilare nuovamente.
	Residui di filo sotto la molla della capsula.	>	Rimuovere i residui di filo sotto la molla.

Difetto	Causa	Soluzione
Filo superiore si spezza	Rapporto ago/filo sbagliato.	> Adattare l'ago allo spessore del filo.
	Tensione del filo superiore troppo forte.	> Ridurre la tensione del filo superiore.
	Infilatura sbagliata.	> Infilare nuovamente.
	Filo di qualità scadente.	> Usare filati di buona qualità.
	Foro della placca ago o punta del crochet danneggiata.	> Contattare un rivenditore BERNINA per la riparazione.> Sostituire la placca ago.
	Filo incastrato nella leva tendifilo.	 > Spostare il coperchio (1) verso sinistra e rimuoverlo. > Rimuovere i resti di filo. > Inserire i 4 perni del coperchio negli appositi incavi e far scorrere il coperchio verso destra.
Filo inferiore si spezza	Capsula danneggiata.	> Sostituire la capsula.
	Foro della placca ago danneggiato.	> Contattare un rivenditore BERNINA per la riparazione.> Sostituire la placca ago.
	Ago storto o spuntato.	> Cambiare l'ago.
L'ago si spezza	Ago montato erroneamente.	 Inserire l'ago con la parte piatta rivolta indietro, spingerlo in alto fino all'arresto e stringere la vite di fissaggio.
	Filo annodato.	> Usare filati di buona qualità.
Velocità troppo bassa	Temperatura ambiente sfavorevole.	 Portare la macchina in un ambiente caldo 1 ora prima di iniziare a cucire.
	Impostazioni nel programma Setup.	> Impostare la velocità nel programma Setup.> Impostare il cursore della velocità.
La macchina non si accende	Temperatura ambiente sfavorevole.	 Portare la macchina in un ambiente caldo 1 ora prima di iniziare a cucire. Collegare la macchina e accenderla.
	La macchina è difettosa.	> Contattare un rivenditore BERNINA.
Le luci sopra l'ago e il braccio libero non funzionano	Impostazioni nel programma Setup.	> Attivare il programma Setup.
	Luce difettosa.	> Contattare un rivenditore BERNINA.

Difetto	Causa	Soluzione
Il sensore del filo superiore non reagisce	Impostazioni nel programma Setup.	> Attivare il programma Setup.
	Il sensore del filo superiore è difettoso.	> Contattare un rivenditore BERNINA.
Il sensore del filo inferiore non reagisce	Impostazioni nel programma Setup.	> Attivare il programma Setup.
	Il sensore del filo inferiore è difettoso.	> Contattare un rivenditore BERNINA.
Errore durante	Chiavetta USB non riconosciuta.	> Usare una chiavetta USB BERNINA.
l'aggiornamento del software	Procedimento Update bloccato e la clessidra è ferma sul display.	 > Togliere la chiavetta USB. > Spegnere la macchina. > Accendere la macchina. > Seguire le indicazioni sul display.
	Dati dell'aggiornamento non trovati.	 > Decomprimere la cartella zip. > Salvare i dati dell'aggiornamento direttamente sulla chiavetta, non in una cartella sulla chiavetta USB.

7.3 Messaggi di errore

Indicazione sul display	Causa	Soluzione
	Ago e placca selezionati non possono essere usati insieme.	 > Cambiare l'ago. > Sostituire la placca ago.
	L'ago non si trova nella posizione più alta.	> Impostare la posizione dell'ago con il volantino.
	Il filo superiore è finito.	> Infilare nuovamente.
	Il filo superiore è spezzato.	> Infilare nuovamente.



Indicazione sul display	Causa	Soluzione
	Il filo inferiore è finito.	> Infilare nuovamente.
	Il filo inferiore è spezzato.	 Pulire il crochet. Infilare nuovamente.
	ll motore principale non funziona.	 > Girare il volantino in senso orario, per portare l'ago nella posizione alta. > Rimuovere la placca ago. > Rimuovere i resti di filo. > Pulire il crochet. > Rimuovere il crochet e assicurarsi che sulla sua parte posteriore magnetica non siano rimaste attaccate punte di ago rotto.
	Vibrazioni hanno causato l'interruzione della connessione tra la macchina ed il modulo per ricamo.	 Accertarsi che il modulo per ricamo e la macchina siano posizionati su una superficie piana e stabile. Collegare il modulo per ricamo alla macchina.
	La posizione dell'ago non corrisponde al centro del telaio.	> Calibrare il telaio.
	Il modulo per ricamo non è montato.	 Collegare il modulo per ricamo alla macchina. Contattare un rivenditore BERNINA, per fare controllare la macchina.
	Il telaio non è montato.	> Montare il telaio.



Indicazione sul display	Causa	Soluzione
	Il telaio è montato.	> Rimuovere il telaio.
	Il telaio si sposterà.	> Premere la casella «Confermare».
	Mega Hoop parte superiore.	> Portare il Mega Hoop nella posizione superiore.
2	Mega Hoop parte centrale.	> Portare il Mega Hoop nella posizione centrale.
3	Mega Hoop parte inferiore.	> Portare il Mega Hoop nella posizione inferiore.
	Il motivo di ricamo è parzialmente all'esterno del telaio.	> Riposizionare il ricamo e ricamare nuovamente.
	Il motivo di ricamo è troppo grande.	 > Ridurre la dimensione del ricamo. > Montare un telaio più grande.



Indicazione sul display	Causa	Soluzione
Memoria della chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) insufficiente.	Memoria della chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) insufficiente.	 > Utilizzare una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale). > Non ci sono dati sulla chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale).
Non ci sono dati personali sulla chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale).	La chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) non contiene dati personali da ripristinare.	 Controllare se dati e impostazioni sono stati memorizzati sulla chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale).
Il ripristino dei dati personali è fallito.	L'aggiornamento è stato completato con successo, ma i dati personali non sono stati ripristinati.	 > Controllare se dati e impostazioni sono stati memorizzati sulla chiavetta USB BERNINA. > Trasferire i dati salvati nella macchina.
Nessuna chiavetta USB BERNINA inserita. Assicurarsi che durante l'intero aggiornamento automatico rimane inserita sempre la stessa chiavetta USB BERNINA.	Chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) non inserita.	> Usare una chiavetta USB BERNINA (accessorio opzionale) con sufficiente memoria libera.
L'Update del software è fallito.	La nuova versione software non è stata trovata sulla chiavetta USB.	 > Verificare se il file ZIP compresso è stato decompresso per l'aggiornamento software. > Controllare se i dati per l'aggiornamento del software sono stati salvati direttamente sul chiavetta USB e non in una cartella della chiavetta. > Aggiornare il software.
Image: Second	La macchina deve essere pulita/ lubrificata.	 > Pulire la macchina. > Lubrificare il crochet. Informazione importante relativa alla lubrificazione: Troppo olio può sporcare la stoffa e il filo. > Dopo la lubrificazione fare sempre una prova di cucito su un ritaglio di stoffa.
Il tagliafilo automatico (vicino al prendifilo) deve essere pulito.	Il prendifilo deve essere pulito. Il messaggio appare ad ogni avvio della macchina dopo il raggiungimento di 1000 cicli di taglio.	 > Premere la casella «Confermare». – La macchina attiva la funzione «Pulire il prendifilo». > Pulire il prendifilo, seguendo le istruzioni. – Il contatore dei cicli di taglio è azzerato.



Indicazione sul display	Causa	Soluzione
E' arrivato il momento per la revisione della macchina. Contattare un rivenditore BERNINA per fissare un appuntamento.	La macchina necessita di manutenzione. La visualizzazione compare quando è stato raggiunto l'intervallo di assistenza programmato. Informazione importante: Il rispetto delle operazioni di pulizia e manutenzione garantisce l'efficienza funzionale e la lunga durata della macchina. L'inosservanza può influire sulla durata e limitare la garanzia. L'entità dei costi dei lavori di manutenzione è regolamentata a livello nazionale. Chiedere informazioni presso il Suo rivenditore BERNINA.	 Contattare un rivenditore BERNINA. Cancellare temporaneamente la visualizzazione premendo il campo «ESC». Dopo la terza cancellazione, il messaggio non viene visualizzato fino al raggiungimento dell'intervallo di assistenza successivo.

7.4 Custodia e smaltimento

Custodia della macchina

Si consiglia di custodire la macchina nel cartone originale. Se la macchina è custodita in un ambiente freddo, metterla in un luogo caldo circa 1 ora prima di usarla.

- > Spegnere la macchina e staccare la spina.
- > Non conservare la macchina all'aperto.
- > Proteggere la macchina dagli agenti atmosferici.

Smaltimento della maccina

- > Pulire la macchina.
- > Dividere i componenti in base ai materiali e smaltirli nel rispetto delle leggi e regolamenti locali.



7.5 Dati tecnici

Denominazione	Valore	Unità
Spessore stoffa massimo	10,5	mm
	(0,41)	(in)
Illuminazione	12 bis 16	LED
Velocità massima	1000	Punti al minuto
Misure senza perno portafilo (B × H × T)	465 × 330 × 200	mm
	(18,30 × 12,99 × 7,87)	(in)
Peso	9,6	kg
	(21,16)	(lb)
Consumo di energia	90	W
Tensione di ingresso	100 – 240	V
Classe di protezione (elettrotecnica)	Ш	

8 Panoramica Punti

8.1 Panoramica motivi di ricamo

Modificare il ricamo

Date libero sfogo alla vostra creatività. BERNINA offre una grande scelta di ricami.

Se uno dei seguenti pittogrammi appare sotto il numero di ricamo, troverete ulteriori informazioni all'indirizzo

www.bernina.com/specialeffects.

	Pizzo su stabilizzatori idrosolubili		Motivi Punchwork
*	Ricamo ad intaglio	<i></i>	Ricamo con applicazione di cordoncini
ç €⊓	Ricamo con frange	0	Progetti realizzati interamente nel telaio
	Applicazione		Lettere Puffy
D	Motivi CutWork		Quilting
	Motivi PaintWork	*	Trapunto
	Motivi CrystalWork		

Progetti

Le istruzioni dettagliate per ricamo sono disponibili su www.bernina.com/500designs



N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori	N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori
12593-04 0 95.3 x 174.0 3.75 x 6.85		12536-03 D 112.9 x 226.1 4.44 x 8.90	
12619-04 O 57.8 × 57.4 2.27 × 2.25			



Motivi Quilt




N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	Colori
12607-21 61.2 x 122.7 2.40 x 4.83		12416-04 ເ₩ 89.2 x 89.1 3.51 x 3.50	
12416-03 124.0 x 124.0 4.88 x 4.88		12416-26 ເ₩ 43.7 x 174.1 1.72 x 6.85	
12416-48 ()) 160.0 x 167.0 6.30 x 6.60		NB346-48	



N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori	N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori
NB347-48		NB334-48 127.0 x 127.0 5.00 x 5.00	
NB335-48 127.1 x 127.1 5.00 x 5.00		NZ498	
NZ503 99.1 x 98.7 3.90 x 3.88		82013-29 121.2 x 121.2 4.76 x 4.76	







N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	Colori
12380-22 110.6 x 60.9 4.35 x 2.39		12380-43 123.5 x 123.5 4.86 x 4.86	
12380-30 89.2 x 96.3 3.51 x 3.79		12380-04	-
12380-08 89.2 x 89.1 3.51 x 3.50		12380-09 ເ∷ 111.6 x 61.6 4.39 x 2.42	ACCA



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza	Colori	Larghezza x altezza	Colori
> mm > inch		> mm > inch	
BD800	$\bigcirc \bigcirc $	BD801	
	()Q()		$(\gamma)\gamma$
127.3 x 122.4	KIK	122.2 x 124.2	MA A
5.01 x 4.81	AN	4.81 x 4.88	$Q(\mathbf{p})$
	\mathcal{A}		
			$() \cap ()$
BD804	$\overline{\bigcirc}$	BD796	
	$() \times ()$		96
122.9 x 123.6	ZOXOX	47.2 x 174.5	10
4.83 x 4.86	2830	1.85 x 6.87	99
	AAAA		Sh .
	() () () () () () () () () () () () () (00
BD837	26020	BD292	$\mathcal{O} \wedge \wedge \mathcal{O}$
	SPL (BB	8	JAN AP
123.6 x 123.6	25200	94.8 x 95.1	
4.86 x 4.86	CCR32/R	3.73 x 3.74	STR.
	FSMTER		JEN BE
	VUER		Do Not



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	Colori
BD299 94.5 x 95.0 3.72 x 3.74		BD308 ₩ 95.0 x 94.4 3.74 x 3.71	
BD413 Ø7.1 x 97.2 3.82 x 3.82		BD554	
BD553 I13.8 x 121.1 4.48 x 4.76		BD567 BD567 107.9 x 108.2 4.24 x 4.25	



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	Colori
BD394 I 97.0 x 96.8 3.81 x 3.81		BD412 89.4 x 53.2 3.51 x 2.09	- ARA ARA
BD501 Image: BD501 63.5 x 61.1 2.50 x 2.40	STAS	BD502 €1.5 x 60.7 2.42 x 2.38	STR STR
BD513 ₿ 63.5 x 63.4 2.50 x 2.49	SAB.	BD514 ₿ 63.5 x 62.9 2.50 x 2.47	CCC CCC CCC CCC CCC CCC CCC CCC CCC CC



Ν.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x	Colori	Larghezza x	Colori
> mm		> mm	
> inch		> inch	
BD562	6)	BD568	Qu-
	(B)		She
63.9 x 126.0		109.5 x 160.3	CHE BER V
2 51 v / 06	9 (BB)	1 21 y 6 21	E STALE
2.51 X 4.90		4.51 X 0.51	88 60
	NON NON		a state
	0		GGO
	S		
BD563	Cono	BD569_48	0-60
	- aalte		SCALE
89.7 x 89.6	and an	120.6 x 120.6	26 <u>56</u> 0226
3.53 x 3.52	786)	4.74 x 4.74	TARA
	L'A		6 M BBB
	516		SUSPER
	(MS)		Eres

Decorazioni

Ν.	Motivo di ricamo	Ν.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza > in mm > in inch	Colori	Larghezza x altezza > in mm > in inch	Colori
NB843-48 87.6 x 121.1 3.44 x 4.76		NB826-48 134.9 x 132.9 5.31 x 5.23	
12633-06 119.8 x 119.9 4.71 x 4.72		12473-04 93.6 x 184.2 3.68 x 7.25	Gans Hends build Hands build Hands build Hearts build Hearts build G (BS)
BE7904-03 140.0 x 130.4 5.51 x 5.13		12473-06 133.4 x 119.9 5.25 x 4.72	NHOEVER HAPPY WILL MAKE OTHERS MAKE OTHERS Too SEAnne Frank = E &



TDC
FIKØ
The second secon
J
ХС ФС
Ĕ
2
ی س



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x	Colori	Larghezza x	Colori
> in mm		> in mm	
> in inch		> in inch	
21021-04		21021-06	
123.1 x 150.2		116.0 x 109.5	and a second
4.84 x 5.91		4.56 x 4.31	
12490-03		12490-04	20 6
118.1 x 113.4	0260	146.4 x 122.4	66 VO
4.64 x 4.46	Sive C	5.76 x 4.81	Raugh
12490-05	CRC	FP887	- AREAR AND - AND
125.8 x 104.5	Dallo Da	186.7 x 134.8	
4.95 x 4.11	CAN SO	7.35 x 5.30	
	e fores		



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x	Colori	Larghezza x	Colori
altezza		altezza	
> in inch		> in inch	
12528-12	CCG A BY	12528-03	Sn
123.8 x 123.8	68,62, 87,30	76.6 x 130.5	
4.87 x 4.87		3.01 x 5.13	
			6.80
	25/25/25/25		
	<i>168</i> .V.633		
OC07207	J.B.	82007-11	
105.8 x 138.6			NON / DE
4.16 x 5.45	XXXX P	111.7 x 94.2	
		4.39 x 3.70	
			<i>eune</i>
	MAC AND A DECIMAL OF A DECIMAL		Summing and the second se
82007-44	$ \frown $	82006-30	Jan Kanaka Ka
114.0 x 114.8	ABOA		
4.48 x 4.51	(((2)))	99.9 x 174.6	
	AS WESS	3.93 x 6.87	1.55
	Normal States		
	TUNUP		- J.
			1 Car



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
altezza > in mm > in inch		altezza > in mm > in inch	
NB251 71.6 x 103.3 2.81 x 4.06		BE790405 125.9 x 185.4 4.95 x 7.29	
FB126 86.9 x 102.2 3.42 x 4.02		BE790502 59.9 x 58.2 2.35 x 2.29	
21003-26 21003-26 123.0 x 124.1 4.84 x 4.88		NB403 78.1 x 78.3 3.07 x 3.08	



N. Larghezza x altezza	Motivo di ricamo Colori	N. Larghezza x altezza	Motivo di ricamo Colori
> in mm > in inch		> in mm > in inch	
NB373 121.4 x 176.8 4.77 x 6.96		NB442 55.6 x 58.4 2.18 x 2.29	A A A A
NB481 123.4 x 67.6 4.85 x 2.66		NB749 126.5 x 262.8 4.98 x 10.34	
NA959 75.6 x 103.7 2.97 x 4.08		FB106 128.1 x 92.6 5.04 x 3.64	



N. Larghezza x	Motivo di ricamo Colori	N. Larghezza x	Motivo di ricamo Colori
altezza		altezza	
> in mm > in inch		> in mm > in inch	
NB002		FQ870	0 g 😼 🎋
59.3 x 35.1	Sector A A	122.1 x 105.1	
2.33 x 1.38		4.80 x 4.13	
WS655			
116.5 x 222.3	22		
4.58 x 8.75			



Bambini

N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza	Colori	Larghezza x altezza	Colori
> mm		> mm	
> inch		> inch	
12590-03 135.5 x 146.9 5.33 x 5.78		CK867 CK867 122.2 x 132.8 4.81 x 5.22	
			Remember Always Love
CM031-48	0	12401-17	Ann
85.7 x 63.4		98.8 x 55.1	ELE CONTRACTOR
3.37 x 2.49	S CAR	3.88 x 2.16	ABC
CK859		СК520	TAXI
		75.6 x 60.3	
118.8 x 141.8		2.97 x 2.37	
4.67 x 5.58	Tickle My Tummy		



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza	Colori	Larghezza x altezza	Colori
> inch		> inch	
СК510		СК522	
76.2 x 59.9		70.8 x 53.1	
3.00 x 2.35		2.78 x 2.09	
CK863		NB198-48	~*~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~
127 1 x 124 6		3.70 x 2.85	hUG
5.00 x 4.90	Wish Upon My Star Light		
BE790307		BE790311	
	n6ch 6cb:		



N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori	N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori
BE790305		BE790306 132.1 x 151.4 5.20 x 5.96	Cute Bee
BE790309 87.5 x 149.8 3.44 x 5.89	DOG	BE790310 137.8 x 136.0 5.42 x 5.35	/ LOVE YOU
BE790312 22.0 x 133.1 4.80 x 5.24		BE790313 98.9 x 102.3 3.89 x 4.02	



Larghezza x altezza > mm > inchColoriLarghezza x altezza > mm > inchColoriCK511 76.2 x 64.6 3.00 x 2.54Image: CM193-48 Image: CM193-48 I	N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
altezza > mm > inch > inch CK511 CM193-48 76.2 x 64.6 CM193-48 3.00 x 2.54 CM193-48 Image: Constraint of the state of t	Larghezza x	Colori	Larghezza x	Colori
> inch > inch CK511 76.2 x 64.6 3.00 x 2.54 Image: CM193-48 Image: CM193-48	altezza		altezza	
CK511 76.2 x 64.6 3.00 x 2.54 Image: CM193-48 Image: CM193-48 Image: CM193-48 Image: C	> inch		> inch	
76.2 x 64.6 3.00 x 2.54 9.00 x 2.54 9.10 x 2.54 106.7 x 127.4 106.7 x 127.4 106.7 x 127.4 101.7 x 127.4 102 x 5.01 102 x 5.01 103 x 2.54 104 x 2.5 105 x 127.4 105 x 127.4 <tr< td=""><td>CK511</td><td></td><td>CM193-48</td><td>No.</td></tr<>	CK511		CM193-48	No.
3.00 x 2.54 106.7 x 127.4 4.20 x 5.01 4.20 x 5.01 0 0 99.8 x 82.3 0 3.92 x 3.24 0	76.2 x 64.6			
4.20 x 5.01 5.00 x 3.37 4.20 x 5.01 4.20 x 5.01 4.20 x 5.01 5.00 x 3.37 4.20 x 5.01 5.00 x 3.37 5.00 x 3.37	3.00 x 2.54		106.7 x 127.4	*
CK667 CK738 99.8 x 82.3 89.1 x 85.7 3.92 x 3.24 CK738			4.20 x 5.01	
CK667 CK738 99.8 x 82.3 89.1 x 85.7 3.92 x 3.24 3.50 x 3.37				
99.8 x 82.3 3.92 x 3.24 89.1 x 85.7 3.50 x 3.37	СК667		СК738	
99.8 x 82.3 3.92 x 3.24 3.50 x 3.37			89.1 x 85.7	
3.92 x 3.24	99.8 x 82.3		3.50 x 3.37	
	3.92 x 3.24	C		
				660
CK970 CM147	СК970	De Be	CM147	
84.4 x 81.6 55.0 x 99.6	84.4 x 81.6	ar an	55.0 x 99.6	6 3
3.33 x 3.21 2.16 x 3.92	3.33 x 3.21		2.16 x 3.92	
		TELESS		C C C C C C C C C C C C C C C C C C C
		C PERCEN		



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	Colori
CM226_48 63 x 63 2.5 x 2.5		CM348 119.0 x 167.1 4.68 x 6.57	
CM362 CM362 120.6 x 113.0 4.74 x 4.44		CM376 CM376 100.3 x 97.5 3.94 x 3.84	
NB193 113.3 x 96.2 4.46 x 3.78	Little		



Cornici









N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori	N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori
12611-21 155.8 x 71.7 6.13 x 2.82	Flour	12611-23 155.8 x 71.7 6.13 x 2.82	Cookies
12611-22 155.8 x 71.7 6.13 x 2.82	Sugar ??	12611-24 155.8 x 71.7 6.13 x 2.82	Recipes

Stagioni

N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x Altezza	Colori	Larghezza x Altezza	Colori
> mm > inch		> mm > inch	
21019-14		HG795-48	
		89.3 x 164.4	\star
123.1 x 130.3		3.51 x 6.47	
4.84 x 5.12			



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x Altezza	Colori	Larghezza x Altezza	Colori
> mm > inch		> mm > inch	
12597-16		80009-17	
88.4 x 85.0		85.7 x 129.8	
3.48 x 3.34		3.37 x 5.11	
HE255	Q	HE252	
133.2 x 127.1 5.24 x 5.00		88.1 x 145.0 3.46 x 5.70	
HG746-48		RC514	
		2.92 x 3.88	
4.39 x 5.44			



N. Larghezza x Altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori	N. Larghezza x Altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori
HG747-48 124.0 x 147.5 4.88 x 5.80		NB754-48 114.3 x 128.1 4.50 x 5.04	
NB759-48 98.7 x 61.7 3.88 x 2.42		HD976 101.1 x 108.3 3.98 x 4.26	
HG806-48 27.7 x 170.4 1.07 x 6.70		12415-32 79.6 x 191.2 3.13 x 7.52	



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x Altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x Altezza > mm > inch	Colori
12415-29 108.4 x 172.4 4.26 x 6.78		12655-14 164 x 110 6.45 x 4.33	Give
12433-05 83.4 x 124.4 3.28 x 4.89		12417-04 84.3 x 97.1 3.31 x 3.82	
BE790303 69.5 x 70.1 2.73 x 2.75		BE790301 127.2 x 89.0 5.00 x 3.50	

N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x Altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x Altezza > mm > inch	Colori
GNNF80834 95.2 x 78.8 3.74 x 3.10	Aptil Showers bring May Flowers	HE962 120.5 x 135.2 4.74 x 5.32	
12421-11 39.9 x 43.6 1.57 x 1.71		12421-37 67.4 x 61.0 2.65 x 2.40	
12421-03 45.8 x 48.3 1.80 x 1.90		CM287 90.4 x 117.2 3.55 x 4.61	



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x Altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x Altezza > mm > inch	Colori
CM426 45.8 x 96.0 1.80 x 3.77		FQ749 77.6 x 94.8 3.05 x 3.73	
HE919 89.1 x 69.2 3.50 x 2.72		HG053 122.1 x 121.8 4.80 x 4.79	
HG319 88.6 x 151.5 3.48 x 5.96		HG460 91.8 x 98.1 3.61 x 3.86	



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x Altezza	Colori	Larghezza x Altezza	Colori
> mm > inch		> mm > inch	
NB317			
87.4 x 86.9	600		
3.44 x 3.42			
	ace		
	*2202		

Bordure e pizzi

N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x	Colori	Larghezza x	Colori
> inch		> inch	
12659-01		12659-06	
		.	
45.2 x 57.8		36.7 x 59.5	
1.77 x 2.27		1.44 x 2.34	



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	Colori
21021-25 33.8 x 71.5 1.33 x 2.81		OC00303 100.6 x 110.6 3.96 x 4.35	
HG341 63.8 x 63.7 2.51 x 2.50		NX957 97.9 x 88.1 3.85 x 3.46	
NX696 91.2 x 90.7 3.59 x 3.57		FB461 21 .7 x 121.6 4.79 x 4.78	



N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori	N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori
12633-20 34.3 x 170.1 1.35 x 6.69		12508-08 40.0 x 150.9 1.57 x 5.94	
12508-17 42.1 x 152.5 1.65 x 6.00		OC33411 24.2 x 177.1 0.95 x 6.97	
OC33416 36.4 x 127.8 1.43 x 5.03		12485-12 41.3 x 139.0 1.62 x 5.47	



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	Colori
12485-31 45.6 x 225.2 1.79 x 8.86		21013-29 40.2 x 152.0 1.58 x 5.98	
BE110415 43.7 x 172.4 1.72 x 6.78		FA981 35.1 x 142.3 1.38 x 5.60	
21002-21 21.6 x 150.9 0.85 x 5.94		21009-29 31.9 x 152.6 1.25 x 6.00	



N. Larghezza x altezza	Motivo di ricamo Colori	N. Larghezza x altezza	Motivo di ricamo Colori
> mm > inch		> inch	
82005-40 26.0 x 239.4 1.02 x 9.42		BE790702 73.0 x 190.5 2.87 x 7.50	
NA914 18.8 x 120.3 4.73 x 0.74		NB520 26.3 x 175.9 1.03 x 6.92	
HG177 50.0 x 158.6 1.96 x 6.24		CM473 31.8 x 209.6 1.25 x 8.25	



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza	Colori	Larghezza x altezza	Colori
> mm > inch		> mm > inch	
FB436	6		
29.2 x 132.8			
1.15 x 5.22	$\sqrt{0}$		
	See.		
	700		
	See.		
	709		

Sport e Hobby

N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x	Colori	Larghezza x	Colori
altezza		altezza	
> mm		> mm	
> inch		> inch	
82014-28		12611-08	P
	Nähmaschine Sewing machine Steckborn		
141.5 x 117.1	FEET S 3	80.0 x 119.7	\sim
5.57 x 4.61	chei	3.14 x 4.71	
	Applique N-Quilt Reedle Switzerland		







N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori	N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori
BE790606 100.2 x 86.0 3.94 x 3.38	YOGA	BE790608 80.3 x 80.1 3.16 x 3.15	ALDE A BINT
BE790603 80.5 x 74.8 3.16 x 2.94	SKATEBOARDING SKATEBOARDING	BE790602 80.3 x 75.6 3.16 x 2.97	
SP989 101.6 x 82.5 4.00 x 3.24		SR067 87.5 x 96.6 3.44 x 3.81	


N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x	Colori	Larghezza x	Colori
> inch		> inch	
FB148	Nd-	SR589	
101.1 x 89.5		95.2 x 66.5	
3.98 x 3.52		3.75 x 2.61	
LT870		RC244	
97.5 x 57.0		88.4 x 53.4	Canada
3.83 x 2.24		3.48 x 2.10	
SR551			
120.3 x 38.0	S Contraction		
4.73 x 1.49			



Animali

N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	Colori
WP415-48 132.4 x 148.4 5.21 x 5.84		CM216-48 47.0 x 67.0 1.85 x 2.63	
CM213-48 58.3 x 101.9 2.29 x 4.01		WP421-48 95.8 x 137.5 3.77 x 5.41	
NA248 77.5 x 73.3 3.05 x 2.88		HD977 97.7 x 98.6 3.84 x 3.88	



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza	Colori	Larghezza x	Colori
> mm > inch		> mm > inch	
LJ598		CM220	
106.5 x 81.5		g∰n	
4.19 x 3.20		71.5 x 71.8	Y
		2.81 x 2.82	

Fiori

N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori	N. Larghezza x altezza > mm > inch	Motivo di ricamo Colori
21027-01 123.0 x 122.2 4.84 x 4.81		21027-14 120.8 x 120.8 4.75 x 4.75	



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	Colori
21027-16 57.4 x 151.8 2.25 x 5.97		21027-17 57.3 x 151.4 2.25 x 5.96	
21017-01 104.5 x 157.5 4.11 x 6.20		FI135 88.5 x 87.1 3.48 x 3.42	
FI136 84.7 x 89.2 3.33 x 3.51		FI138 85.0 x 75.5 3.34 x 2.97	



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	Colori
FI142 79.0 x 85.8 3.11 x 3.37		FI230 78.1 x 72.4 3.07 x 2.85	
FI171 69.5 x 88.9 2.73 x 3.50		82006-07 123.7 x 165.6 4.87 x 6.51	
21006-02 114.5 x 135.5 4.50 x 5.33		80001-23 85.0 x 101.6 3.34 x 4.00	



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x	Colori	Larghezza x	Colori
> mm		> mm	
> inch		> inch	
12457-06	Sk	12457-13	0
106.3 x 172.3	- Carlos	113.1 x 130.3	8 88
4.18 x 6.78	Eus	4.45 x 5.12	a no a
	and		ATTA
	S S A		A MARKEN MA
	A CONTRACTOR		A A A A A A A A A A A A A A A A A A A
	202 an		and a
21009-21	200	BE790408	1/211
64.9 x 107.7		58.3 x 89.7	
2.55 x 4.24	CPS -	2.29 x 3.53	
			(A)
			P
21002-02	COA.	21012-04	
109.7 x 160.0	6.10	123.1 x 123.9	10 CUL
4.31 x 6.29	O B	4.84 x 4.87	Shewara and a start of the star
	· CO CO.		A GAND.
	S.C.		
	a a a		·



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x	Colori	Larghezza x	Colori
> mm		> mm	
> inch		> inch	
FB492	8	FP246	
86.8 x 293.2		65.6 x 61.8	S.05
3.41 x 11.54		2.58 x 2.43	
	PL.		
			- V
	ar and a second s		
FP814		FQ562	MAR
88.0 x 84.4	when the second second	90.3 x 156.3	SAL VIG
3.46 x 3.32	Sand Sand Sand	3.55 x 6.15	N. K.
	VVII OA		AN VE
			and the
	10		
			and the second s
FQ722	100 miles	FQ733	$ \square \square \square $
80.0 x 90.6	NG2	66.5 x 66.5	
3.14 x 3.56		2.61 x 2.61	
	0018		
	00-000		



N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x	Colori	Larghezza x	Colori
altezza		altezza	
> mm > inch		> mm > inch	
FQ801		NB209	6
46.0 x 112.5	No In	90.0 x 89.9	660
1.81 x 4.42	(C) (C)	3.54 x 3.53	000000
			698600
	2 Contraction		Cherese

Disegni con effetti speciali





N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	Colori
21026-02_DW 68.6 x 193.8 2.70 x 7.62		21026-02_CW A 60.8 x 93.8 2.39 x 3.69	
21026-02_CR () 103 x 127 4.05 x 0.47		12448-09_PW 121 x 161 4.76 x 6.34	
21026-05_DW 2118.0 x 201.9 4.64 x 7.94		12448-11_CR	







N.	Motivo di ricamo	N.	Motivo di ricamo
Larghezza x altezza > mm > inch	Colori	Larghezza x altezza > mm > inch	Colori
DW05 DW05 105 x 94 4.13 x 3.70		DW10 DW10 119 x 119 4.69 x 4.69	
DW08 DW08 100 x 206 3.94 x 8.11		BE700121	SAN ANA
BE700122 119.4 x 37.0 4.70 x 1.45	Sm;)e	BE700123	





Indice

Α

Aggiornare il firmware della macchina	61
Ago, filo, stoffa	22
Alzare/abbassare l'ago	31
Aprire il Tutorial	65

C

Calibrare il telaio	51
Cambiare la dimensione del ricamo proporzionalmente	70
Collegare il modulo per ricamo	43
Collegare il pedale	29
Combinare ricami	80
Custodia della macchina	104

D

Dati tecnici	105
Disco svolgifilo	32

F

Formato file di ricamo	25

I

Impostare i segnali acustici	56
Impostare il sensore del filo inferiore	56
Impostare l'illuminazione	58
Infilare il filo inferiore	40
Infilare il filo superiore	36
Introduzione	11

L

Lubrificare il crochet	96

Μ

Manutenzione e pulizia della macchina	95
Messaggi di errore	100
Modalità combinazione	80
Modifica del colore	84
Modificare la densità del ricamo	72
Modificare la dimensione non-proporzionalmente	70
Montaggio dell'ago	34
Montare il telaio	47
Montare la placca ago	35

Ρ

Panoramica modulo per ricamo 17,	19
Panoramica ricami	106
Posizionamento libero dei punti di riferimento	79
Posizionamento punti con griglia	78
Posizionamento virtuale del telaio	49
Prescrizioni di sicurezza	. 7
Prova di ricamo	25
Pulire il crochet	95
Pulire il prendifilo	63

R

Rapporto ago-filo	23
Registrazione dei dati del rivenditore	59
Regolare la luminosità del display	57
Regolare la velocità	67
Regolazione del sensore del filo superiore	56
Richiamare la Guida al ricamo	65
Rimuovere residui di filo sotto la placca ago	95
Ripristinare le impostazioni base	60
Risoluzione dei problemi	98

S

Salvare i dati dell'assistenza	60
Scegliere la lingua	57
Selezionare Aiuto	65
Selezionare alcune impostazioni	55
Selezionare un ricamo	43
Smaltimento della macchina	104
Spiegazione dei simboli	10
Spostare il telaio indietro	48

Т

Tensione del filo superiore	50
Tutela ambientale	9

U

Utilizzare la modalità eco	65
Utilizzo della rete per rocchetti	32

V

Verificare la versione firmware 5	58
-----------------------------------	----



made to create BERNINA

in partnership with



BERNINA International AG | CH-8266 Steckborn Switzerland | www.bernina.com | © Copyright by BERNINA International AG